



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ**  
**ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**  
 Αρ. 2665 της 1ης ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1992  
**ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ**

**ΜΕΡΟΣ ΙΙ**

Ο περί Προϋπολογισμού Νόμος του 1992 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 1 του 1992

**ΝΟΜΟΣ ΠΡΟΒΛΕΠΩΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΡΟ-ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ ΠΟΥ ΛΗΓΕΙ ΣΤΙΣ ΤΡΙΑΝΤΑ ΜΙΑ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ ΧΙΛΙΑ ΕΝΝΙΑΚΟΣΙΑ ΕΝΕΝΗΝΤΑ ΔΥΟ.**

ΕΠΕΙΔΗ με βάση την Πρώτη Παράγραφο του Άρθρου 167 του Συντάγματος έχει συνταχθεί Προϋπολογισμός της Δημοκρατίας για το οικονομικό έτος που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου, 1992 και εγκριθεί από το Υπουργικό Συμβούλιο όπως προνοείται σ' αυτή.

Προοίμιο.

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ ποσό που δεν υπερβαίνει τα διακόσια και εβδομήντα έξι εκατομμύρια, εκατό και επτά χιλιάδες, εννιακόσιες και δεκατρείς λίρες πρέπει να βαρύνει το Πάγιο Ταμείο για τη χρήση των δώδεκα μηνών που λήγουν στις 31 Δεκεμβρίου, 1992 όπως προνοείται από το Σύνταγμα ή Νόμο.

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ είναι αναγκαία η πρόβλεψη για εκείνες τις δαπάνες της Κυβερνήσεως της Δημοκρατίας για το έτος που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου, 1992 για τις οποίες δεν έχει ήδη γίνει πρόβλεψη ή δε θα γίνει τέτοια αργότερα από το Σύνταγμα ή οποιοδήποτε Νόμο.

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ περαιτέρω είναι αναγκαία η ίδρυση ορισμένων νέων θέσεων και η κατάργηση ορισμένων υφισταμένων.

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί Προϋπολογισμού Νόμος του 1992.

Συνοπτικός τίτλος.

2. Επιπρόσθετα με τα ποσά που έχουν ήδη προϋπολογισθεί νόμιμα για τη χρήση της Δημοκρατίας ή που θα προϋπολογισθούν αργότερα νόμιμα για τη χρήση αυτή και τα οποία θα βαρύνουν το Πάγιο Ταμείο της Δημοκρατίας, εγκρίνεται όπως διατεθεί από το Πάγιο Ταμείο της Δημοκρατίας και χρησιμοποιηθεί για τη χρήση των δώδεκα μηνών που λήγουν στις 31 Δεκεμβρίου, 1992 ποσό που δεν υπερβαίνει τα πεντακόσια και τριάντα οκτώ εκατομμύρια, εκατό και πενήντα εννιά χιλιάδες, εννιακόσιες και πενήντα λίρες για κάλυψη των δαπανών της Κυβερνήσεως της Δημοκρατίας για την περίοδο αυτή.

Έγκριση πληρωμής από το Πάγιο Ταμείο ποσού £538,159,950 για τη χρήση του έτους που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου, 1992.

Ειδικευση των ποσών που θα δαπανηθούν. Πρώτος Πίνακας.

3. Το ποσό που χορηγείται από το άρθρο 2 χορηγείται ως ειδικευμένη πίστωση για τις υπηρεσίες και τους σκοπούς που αναφέρονται στα Δελτία Δαπανών που περιλαμβάνονται στον Πρώτο Πίνακα.

Χρησιμοποίηση του περισσώματος ορισμένων άρθρων για κάλυψη ελλείμματος άλλων άρθρων κάτω από το ίδιο κεφάλαιο.

4.—(1) Τηρουμένων των διατάξεων της πρώτης επιφυλάξεως, εφόσο το ολικό ποσό που θα δαπανηθεί για τις υπηρεσίες και σκοπούς που αναφέρονται και εξειδικεύονται αντίστοιχα κάτω από κάθε άρθρο στον Πρώτο Πίνακα δε θα υπερβεί το ολικό ποσό που χορηγείται με τον παρόντα Νόμο, ως ειδικευμένη πίστωση για τις εν λόγω υπηρεσίες και σκοπούς αντιστοιχα, οποιοδήποτε περίσσευμα που προκύπτει από οποιοδήποτε άρθρο για τις εν λόγω υπηρεσίες και σκοπούς, είτε από την εξοικονόμηση δαπανών πάνω στο εν λόγω άρθρο είτε γιατί το ποσό που ψηφίστηκε για το εν λόγω άρθρο υπερβαίνει το ποσό που απαιτήθηκε και δαπανήθηκε με βάση τον παρόντα Νόμο, σε σχέση με το εν λόγω άρθρο, δύναται, με την έγκριση του Υπουργικού Συμβουλίου, να διατεθεί και δαπανηθεί για την κάλυψη ελλείμματος οποιοδήποτε ποσού που δαπανήθηκε πάνω σε οποιοδήποτε άλλο άρθρο του ίδιου κεφαλαίου του Πρώτου Πίνακα:

Νοείται ότι οποιαδήποτε εξοικονόμηση πάνω στα άρθρα 100, 200 και 210 του κάθε κεφαλαίου του Πρώτου Πίνακα δε δύναται να διατεθεί και δαπανηθεί για κάλυψη του ελλείμματος οποιοδήποτε ποσού που δαπανήθηκε πάνω σε οποιοδήποτε των προαναφερόμενων άρθρων ή πάνω σε οποιοδήποτε άλλο άρθρο του ίδιου κεφαλαίου, αλλ' ούτε και οποιαδήποτε εξοικονόμηση πάνω σε οποιοδήποτε άλλο άρθρο του ίδιου κεφαλαίου δύναται να διατεθεί και δαπανηθεί για κάλυψη του ελλείμματος οποιοδήποτε ποσού οποιοδήποτε από τα πιο πάνω αναφερόμενα άρθρα:

Νοείται περαιτέρω ότι οποιαδήποτε εξοικονόμηση από παράλειψη εκτελέσεως οποιασδήποτε υπηρεσίας ή σκοπού δε θα θεωρείται ως εξοικονόμηση για τους σκοπούς του άρθρου αυτού.

(2) Μέσα σε ένα μήνα από την έγκριση του Υπουργικού Συμβουλίου σύμφωνα με το εδάφιο (1) του άρθρου αυτού, θα κατατίθεται ενώπιον της Βουλής των Αντιπροσώπων έκθεση που να δεικνύει τις περιπτώσεις για τις οποίες δόθηκε τέτοια έγκριση και τις συνθήκες κάτω από τις οποίες αυτή χορηγήθηκε.

(3) Κάθε υπέρβαση κονδυλίων κατά παράβαση της διαδικασίας που προδιαγράφεται στα εδάφια (1) και (2) πιο πάνω θεωρείται ότι δεν έγινε νόμιμα και οι λειτουργοί που ασκούν έλεγχο πάνω στα κονδύλια από τα οποία έγινε η υπέρβαση καθίστανται προσωπικά υπεύθυνοι για κάθε υπέρβαση που διενεργήθηκε ή θα διενεργηθεί.

5.—(1) Στα Υπουργεία ή Τμήματα ή Ανεξάρτητα Γραφεία που ορίζονται στην πρώτη στήλη του Πρώτου Μέρους του Δεύτερου Πίνακα, ιδρύονται οι νέες θέσεις που ορίζονται στη δεύτερη στήλη του Μέρους τούτου, ο αριθμός των οποίων αναφέρεται στην τρίτη στήλη του Μέρους τούτου και ο μισθός των οποίων εξειδικεύεται στην τέταρτη στήλη του Μέρους τούτου απέναντι από την κάθε θέση αντίστοιχα.

(2) Κάθε διοριζόμενος σε οποιαδήποτε νέα θέση που ιδρύεται με βάση το άρθρο αυτό δυνατόν να υπαχθεί στο θεσμό της εναλλαξιμότητας αν και όταν ο νόμος ήθελε προνοήσει τούτο.

(3) Οι θέσεις που αναφέρονται στο Δεύτερο Μέρος του Δεύτερου Πίνακα καταργούνται.

Ίδρυση και κατάργηση θέσεων. Δεύτερος Πίνακας. Πρώτο Μέρος.

Δεύτερος Πίνακας. Δεύτερο Μέρος.

6.—(1) Οποιοσδήποτε θέσεις κενές κατά την 1.1.1992 ή που θα κενωθούν μετά την ημερομηνία αυτή απ' αυτές που εκτίθενται στην πρώτη στήλη του Τρίτου Πίνακα αντικαθίστανται με ίσο αριθμό θέσεων κάτω από τον τίτλο που εκτίθεται στη δεύτερη στήλη του ίδιου Πίνακα:

Αντικατάσταση θέσεων που είναι κενές ή που θα κενωθούν.  
Τρίτος Πίνακας.

Νοείται ότι οι κενές θέσεις που εκτίθενται στην τρίτη στήλη του ίδιου Πίνακα δεν αντικαθίστανται.

(2) Οι κενές θέσεις που εκτίθενται στην τέταρτη στήλη του Τρίτου Πίνακα αντικαθίστανται αμέσως μετά την πλήρωσή τους από τις θέσεις που εκτίθενται απέναντι από κάθε θέση στη δεύτερη στήλη του ίδιου Πίνακα.

Αντικατάσταση κενών θέσεων αμέσως μετά την πλήρωσή τους.  
Τρίτος Πίνακας.  
Μεταφορά πιστώσεων.

(3) Η αντικατάσταση των θέσεων όπως αναφέρονται στο άρθρο αυτό συνεπάγεται και τη μεταφορά των αναγκαίων πιστώσεων από τα επηρεαζόμενα κεφάλαια στο κεφάλαιο 96Α «Γενικές Κατηγορίες Προσωπικού».

7. Οι λειτουργοί που αναφέρονται στον Τέταρτο Πίνακα ορίζονται ως Λειτουργοί που ασκούν έλεγχο πάνω στα κονδύλια.

Λειτουργοί που ασκούν έλεγχο πάνω στα κονδύλια.  
Τέταρτος Πίνακας.

8. Όλοι οι όροι, τίτλοι θέσεων ή άλλη ορολογία που χρησιμοποιείται στους Πίνακες του Νόμου αυτού, περιλαμβανομένης της απόδοσής τους στην αγγλική, δεν μπορούν να τροποποιηθούν ή διαφοροποιηθούν με οποιοδήποτε άλλο τρόπο χωρίς τροποποίηση του Νόμου αυτού.

Όροι και άλλη ορολογία που χρησιμοποιείται στο Νόμο αυτό.

The Budget Law, 1992 is promulgated by publication in the Official Gazette of the Republic as provided in Article 52 of the Constitution.

No. 1 of 1992

A LAW TO PROVIDE FOR THE BUDGET OF THE REPUBLIC IN RESPECT OF THE FINANCIAL YEAR ENDING THE THIRTY-FIRST DAY OF DECEMBER, IN THE YEAR ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND NINETY-TWO.

Preamble.

WHEREAS under Paragraph 1 of Article 167 of the Constitution a Budget of the Republic has been prepared in respect of the financial year ending on the 31st December, 1992 and approved by the Council of Ministers as therein provided.

AND WHEREAS a sum not exceeding two hundred and seventy-six million, one hundred and seven thousand, nine hundred and thirteen pounds has to be charged on the Consolidated Fund for the service of the twelve months ending the thirty-first day of December, 1992 as provided by the Constitution or Law.

AND WHEREAS it is necessary to make provision for such expenses of the Government of the Republic for the year ending the 31st day of December, 1992, as are not already lawfully provided for or shall not hereafter be provided for by the Constitution or any Law.

AND WHEREAS it is necessary to make provision for the creation of certain new posts and the abolition of certain existing posts.

Be it enacted by the House of Representatives as follows:—

Short title.

1. This Law may be cited as the Budget Law, 1992.

Issue of £538,159,950 out of the Consolidated Fund for the service of the year ending 31st December, 1992.

2. In addition to the sums already lawfully appropriated to the service of the Republic or which may be hereafter lawfully appropriated thereto and which are charged on the Consolidated Fund of the Republic, there shall be issued and applied to the service of the twelve months ending the thirty-first day of December, 1992, out of the Consolidated Fund of the Republic any sum not exceeding the sum of five hundred and thirty-eight million, one hundred and fifty-nine thousand, nine hundred and fifty pounds for defraying the charge of the Government of the Republic for such period.

Appropriation of sums to be spent. First Schedule.

3. The sum granted by section 2 is appropriated for the services and purposes expressed in the Tables of Expenditure set out in the First Schedule.

Application of surplus on certain subheads to meet deficiencies on other subheads under the same head.

4.—(1) Subject to the provisions of the first proviso, so long as the aggregate expenditure for the services and purposes specified and referred to under separate subheads in the First Schedule respectively is not made to exceed the aggregate sums appropriated by this Law for those services and purposes respectively, any surplus arising on any subhead for those services and purposes, either by saving of expenditure on that subhead or on account of the sum voted for such subhead being in excess of the amount actually required and spent under this Law in respect of that subhead may, with the sanction of the Council of Ministers, be applied and spent in making up a deficiency in the sums spent for any other subhead under the same head of the First Schedule:

Provided that any saving on subheads 100, 200 and 210 under each head of the First Schedule cannot be applied and spent in making up a deficiency in the sums spent for any of the said subheads or for any other subhead under the same head and no saving on any other subhead of the same head can be applied and spent in making up a deficiency in the sums spent for any of the aforesaid subheads.

Provided further that any saving caused by omission to perform any service or purpose shall not be regarded as a saving for the purpose of this section.

(2) A statement showing all cases in which the sanction of the Council of Ministers has been given under sub-section (1) and showing the circumstances under which such sanction was given shall be laid, within one month of the date of such sanction, before the House of Representatives.

(3) Any excess of votes in contravention of the procedure prescribed in sub-sections (1) and (2) is deemed as not legally made and the controlling officers of the votes under which the excess has been made are held personally responsible for any excess expenditure incurred or to be incurred.

5.—(1) There are created in the Ministries, Departments or Independent Offices set out in the first column of the First Part of the Second Schedule, the new posts set out in the second column of the said Part, the number of which is set out in the third column of the said Part and the salary of which is specified in the fourth column of the said Part opposite each such post respectively.

Creation and abolition of posts. Second Schedule First Part.

(2) Any person appointed in any new post created under this section may be interchangeable if and when the law so provides.

(3) The posts set out in the Second Part of the Second Schedule are hereby abolished.

Second Schedule Second Part.

6.—(1) Any posts of those set out in the first column of the Third Schedule, which are vacant as at 1st January, 1992 or will become vacant after the said date, are replaced by an equivalent number of posts under the title set out in the second column of the said Schedule:

Replacement of vacant posts or posts expected to become vacant.

Provided that the vacant posts set out in the third column of the said Schedule shall not be replaced.

(2) The vacant posts set out in the fourth column of the Third Schedule shall be replaced immediately after their filling by the posts set out opposite each post in the second column of the said Schedule.

Replacement of vacant posts immediately after their filling. Third Schedule.

(3) The replacement of the posts referred to in this Section shall also entail the transfer of the necessary funds from the affected Heads to Head 96A "General Categories of Staff".

Transfer of funds.

Officers in  
control of  
expenditure  
votes.  
Fourth  
Schedule.

Terms and  
other  
terminology  
used in  
this Law.

7. The Officers set out in the Fourth Schedule are defined as the Officers in control of expenditure votes.

8. All terms, titles of posts or any other terminology used in the Schedules to this Law, including their english translation, cannot be amended or altered in any other way, without the amendment of this Law.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ, 1990—STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AT 31st DECEMBER, 1990

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ—ASSETS

1990 1989

	£	£	£	£
Μετρητά και Βαθμιζόμενες Καταθέσεις—Cash, Money at Call on Notice and Deposits		6,532,453		6,231,828
Εσπандίες και Καταθέσεις—Investments and Deposits:				
Είδιαι Ταμεία—Special Funds:—				
Πρόνοιας Ταμειών Κυβερνητικών Υπαλλήλων—Government Regular Employees' Provident Fund	18,091,380		15,677,665	
Κοινωνικών Ασφαλίσεων—Social Insurance Fund	4,705,159		3,946,676	
Κυβερνητικό Σχέδιο Ιατροφαρμακευτικής Περίθαλψης—Medical Treatment Scheme	735,670		735,670	
Κεντρικό Αδειών—Central Holiday Fund	—		—	
Πλεονέκτηρος Προσωνταυ—Redundancy Fund	—		—	
Παιδείας «Α»—Education "A" Fund	—		—	
Πρόνοιας Υπαλλήλων Κυβερνητικού Σχέδιου Ιατροφαρμακευτικής Περίθαλψης—Medical Treatment Scheme Employees Provident Fund	17,750		14,150	
Αναστήλας—Development Fund.	50,768		50,768	
Ανεμοσίρακος Εκτοπισθέντων και Πιθόνων—Relief Fund for Displaced Persons	58,154,758		51,067,030	
Ευμερίας Εθνοπροσφύγων—Welfare Fund National Guard Personnel	50,000		—	
Αναστήλασμα για Στήριξη Εκτοπισθέντων Κυβερνητικών Λειτουργών—Δάνεια σε Οργανώσεις—Revolving Fund for the Housing of Displaced Government Officials—Loans to Trade Unions	9,322,401		8,953,139	
		91,127,886		80,445,198
Ομοιάς Ταμειών—Amounts due by:—				
Έλλειμμα Ταμείου Αναστήλας—Development Fund Deficit	212,487,155		175,370,346	
Έλλειμμα Ταμείου Δημοσίων Δανείων—Public Loans Fund Deficit	1,144,433		1,750,027	
		213,631,588		177,120,373
Προκαταβολές και Χρεωστικά Υπόλοιπα—Advances and Debit Balances:—				
Υπουργεία, Τμήματα και Ανεξάρτητα Γραφεία—Ministries, Departments and Independent Offices	159,925,845		135,616,507	
Τίπος Τουρκικής Κοινωνικής Συνέλευσης—Et Turkish Communal Chamber	100,816		100,817	
Τουρκικό Συμβούλιο Παιδείας—Turkish Board of Education	67,000		67,000	
Ξένες Κυβερνήσεις—Foreign Governments	1,197		12,918	
Διάφορα—Miscellaneous	36,920		37,211	
	160,131,778		135,834,453	
	471,423,705		399,631,852	

ΠΑΘΗΤΙΚΟ—LIABILITIES

	1990	1989
Πόλο Ταμείο—Consolidated Fund:—		
Υπόλοιπο κατά την 1/1/1990—Balance at 1/1/1990	(588,339,540)	(497,164,505)
Έλλειμμα Χρήσεως—Deficit for the year	(103,799,614)	(91,175,035)
Γραμμάτια του Δημοσίου—Treasury Bills	(692,139,154)	(388,339,540)
	907,694,298	762,543,584
	215,555,144	174,204,044

ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟ-ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 1992 BUDGET

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ, 1990.—STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AT 31st DECEMBER, 1990  
ΠΛΗΘΗΚΟ.—(συνέχ.)—LIABILITIES.—(contd.)

	£	£	£	1989	£
Ειδικά Ταμεία.—Special Funds:—			215,555,144		174,204,044
Πρόνοιας Τακτικών Κυβερνητικών Εργατών.—Government Regular Employees Provident Fund	18,152,770				15,732,669
Κοινωνικών Ασφαλίσεων.—Social Insurance Fund	7,698,687				6,127,432
Κυβερνητικού Σχέδιου Ιατροφαρμακευτικής Περίθαλψης.—Medical Treatment Scheme	775,316				809,515
Κεντρικό Αδειών.—Central Holiday Fund	1,403,409				1,266,963
Πλεονάζοντες Προσωπικοί.—Redundancy Fund	504,514				303,938
Ανακούφισης Παρόντων.—Relief Fund for Affected Persons					140,526
Παιδείας «Α».—Education "A" Fund	(282,952)				102,454
Πρόνοιας Υπαλλήλων Κυβερνητικού Σχέδιου Ιατροφαρμακευτικής Περίθαλψης.—Medical Treatment Scheme Employees Provident Fund	17,829				15,313
Ανεργητικού Επιδόματος.—Unemployment Benefit Fund	183,094				172,612
Ειδικό για Πρόσθετο Φόρο στα Πετρέλαια.—Special Fund for Additional Tax on Petrol	609,962				—
Ανεργητική Κίνηση.—Fund for the Construction of Cyprus Museum	886,528				656,396
Επιμελητική Εθνοφυλακή.—Welfare Fund, National Guard Personnel	101,926				26,114
Κεντρικό Φορέα Νεολαίας.—Central Agency for Youth	32,319				—
Θίφης.—Game Fund	967,780				—
Κεντρική Τράπεζα Κύπρου.—Central Bank of Cyprus:—		31,053,182			25,353,932
Γενικός Κυβερνητικός Λογαριασμός.—Government General Account	140,451,594				71,139,065
Λογαριασμός Μισθολογίου.—Salaries Account	8,540,509				607,226
Πλεονάζον Ταμείο Ανακούφισης Εκτοπισθέντων και Παρόντων.—Surplus of Cyprus Relief Fund for the Displaced Persons		148,992,103			71,746,291
Ανακληρούμενο Ταμείο για επίγηση Εκτοπισθέντων Κρητικών Λαοσυγιών.—Revolving Fund for the Housing of Displaced Government Officials:—		40,006,934			36,455,284
Δάνεια σε Οργανώσεις.—Loans to Trade Unions					
Μετρητά στο Τεχνικό Λογιστήριο.—Cash with Treasury	9,322,401				8,953,139
Καταθέσεις και Άλλα Πιστωτικά Υπόλοιπα.—Deposits and Other Credit Balances	635,746				776,426
		9,938,147			9,729,565
		25,238,195			82,142,776
		471,423,705			399,631,852

ΣΗΜ.—Στην πιο πάνω κατάσταση δε συμπεριλαμβάνονται οι αμοιβαίες κρέδεις οι οποίες την ημέρα που έγιναν χρεώθηκαν ή πιστώθηκαν στον Προϋπολογισμό της Δημοκρατίας δηλ. του Τακτικού και Αναπόθετος.—The Statement does not include the following transactions which were debited/credited to the Ordinary and Development Estimates on the date they took place:—

1. Δημόσιο χρέος ύψους £741,771,364 μαζί με το αντίστοιχο εξοφλητικό απόθεμα από £135,423,296.—Public Debt amounting to £741,771,364 with relative accumulated Sinking Fund amounting to £135,423,296.
2. Δάνεια που ανέχθηκαν σε £145,906,741 και χορηγήθηκαν σε Αρχές Δημόσιας Ωφέλειας, Δήμους και Άλλους Οργανισμούς.—Loans amounting to £145,906,741 issued to Public Utility Authorities and Other Organisations.
3. Μετοχές Κυβερνήσεως που ανέχθηκαν σε £10,572,046.—Government Shareholdings amounting to £10,572,046:—
  - (α) Εταιρεία Τουριστικής Αναπτύξεως Κύπρου Λτδ.—The Cyprus Tourism Development Company Ltd.—
    - (α) 313,370 μετοχές Σερφός «Α» της £1 η κάθε μία, πλήρως εξοφλημένες—313,370 Class "A" Shares of £1 each fully paid.
    - (β) 313,370 μετοχές Σερφός «Α» της £1 η κάθε μία, που παραχωρήθηκαν από την Εταιρεία Τουριστικής Ανάπτυξης Κύπρου Λτδ. «κατά χρέη»—313,370 Class "A" Shares of £1 each assigned by The Cyprus Tourism Development Co Ltd., by way of a bonus issue
    - (γ) 500,000 μετοχές Σερφός «Β» της £1 η κάθε μία, πλήρως εξοφλημένες—500,000 Class "B" shares of £1 each fully paid
    - (δ) 500,000 μετοχές Σερφός «Β» της £1 η κάθε μία, που παραχωρήθηκαν από την Εταιρεία Τουριστικής Ανάπτυξης Κύπρου Λτδ. «κατά χρέη»—500,000 Class "B" Shares of £1 each assigned by The Cyprus Tourism Development Co Ltd., by way of a bonus issue
  - (ii) Κυπριακή Τράπεζα Αναπτύξεως Λτδ.—The Cyprus Development Bank Ltd.—
    - (α) 400,000 μετοχές Σερφός «Α» της £1 η κάθε μία, πλήρως εξοφλημένες—400,000 Class "A" Shares of £1 each, fully paid
    - (β) 2,799,994 μετοχές Σερφός «Β» της £1 η κάθε μία, πλήρως εξοφλημένες—2,799,994 Class "B" Shares of £1 each, fully paid
  - (iii) Κυπριακό Αιθέρηλο Πετρελαίου Λτδ.—The Cyprus Petroleum Refinery Ltd.—
    - (α) 840,000 μετοχές της £1 η κάθε μία πλήρως εξοφλημένες—840,000 Shares of £1 each fully paid
  - (iv) Δασικές Βιομηχανίες Κύπρου Λτδ.—The Cyprus Forest Industries Ltd.—
    - (α) 408,000 μετοχές της £1 η κάθε μία, πλήρως εξοφλημένες—408,000 Shares of £1 each, fully paid
    - (β) 398,835 μετοχές της £1 η κάθε μία που παραχωρήθηκαν από τις Δασικές Βιομηχανίες Κύπρου Λτδ. «κατά χρέη»—398,835 Shares of £1 each assigned by The Cyprus Forest Industries Ltd., by way of a bonus issue.

	£	£
	313,370	
	500,000	
	—	
	—	813,370
	400,000	
	2,799,994	
	—	3,199,994
	840,000	
	408,000	



(v) Κυπριακή Εταιρεία Ανατοξίας Ανώνυμη Α.Ε.—The Cyprus Immovable Property Development Company Ltd.: 348,000 μετοχές της £1 η κάθε μια πλήρους εξοφλημένες—348,000 Shares of £1 each fully paid	£ 348,000
(vi) Κυπριακή Βιομηχανία Σοδαίων Α.Ε.—The Cyprus Pipes Industry Ltd.: 140,000 μετοχές των 25 σεντ η κάθε μια, πλήρους εξοφλημένες—560,000 Shares of 25 cents each fully paid	140,000
(vii) Ελληνικές Χημικές Βιομηχανίες Α.Ε.—Hellenic Chemical Industries Ltd.: 2,201,000 μετοχές της £1 η κάθε μια, πλήρους εξοφλημένες—2,201,000 Shares of £1 each fully paid	2,201,000
(viii) *Κυπριακές Αερογραμμές Α.Ε.—Cyprus Airways Ltd.: each, cost price £1.50 each, fully paid. (a) 9,545 μετοχές ονομαστικής αξίας 50 σεντ η κάθε μια σε τιμή κτήσεως £3.50 σεντ η κάθε μια, πλήρους εξοφλημένες—33,729 Shares of Nominal value 50 cents each, cost price £3.50 each, fully paid. (b) 9,545 μετοχές ονομαστικής αξίας 50 σεντ η κάθε μια σε τιμή κτήσεως £2.00 η κάθε μια, πλήρους εξοφλημένες—9,545 Shares of Nominal value 50 cents each, cost price £2.00 each, fully paid (c) 2,758,402 μετοχές ονομαστικής αξίας 50 σεντ η κάθε μια σε τιμή κτήσεως £0.50 η κάθε μια σε τιμή κτήσεως £0.50 η κάθε μια, πλήρους εξοφλημένες—2,758,402 Shares of Nominal value 50 cents each, cost price £0.50 each, fully paid (d) 17,205,568 μετοχές ονομαστικής αξίας 50 σεντ η κάθε μια που παραχωρήθηκαν από τις Κυπριακές Αερογραμμές Α.Ε. «ενετέ χάρμη»—17,205,568 Shares of Nominal value 50 cents each, assigned by the Cyprus Airways Ltd. by way of a bonus issue	2,621,682

4. Συμμετοχή σε Διεθνείς Οργανισμούς.—Subscriptions and or Membership to International Organisations:—

(i) Διεθνής Νομισματική Ταμείο.—International Monetary Fund:— (a) Μέρηλα της Κύπρου—Quota for Cyprus	£ 69,700,000
Αντιστοιχούνται από:—Represented by:— Επιβάρυνση που εληφθήκε σε χρυσό—Subscription paid in Gold 25,488,773 Επιβάρυνση που εληφθήκε σε λιρώνες—Subscription paid in Cash 4,329,747 Μη ανταλλάξιμα και μη υποθήκαστα Γραμμάτια της Κεντρικής Τράπεζας Κύπρου προς όφελος του Δ.Ν.Τ.—Non-negotiable, non-interest bearing notes, held by the Central Bank of Cyprus on behalf of the I.M.F. 39,681,480	15,670,644 2,784,915 24,396,402
Κεφάλαιο που ελήφθη γι' ανάληψη—Called up Capital	69,700,000
(ii) Διεθνής Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Αναπτύξεως.—International Bank for Reconstruction and Development:— £20 Μιστοζέες των 100,000 Ε.Τ.Δ.—820 Shares of 100,000 S.D.Rs.	E.T.A.— Δολ. Η.Π.Α. US \$ 82,000,000

Μετρητά που εληφθήκεσαν από:—Represented by:— Μετρητά που εληφθήκεσαν σε Δολάρια Η.Π.Α. ή Ε.Τ.Δ.—Cash paid in U.S.A. dollars or S.D.Rs 501,000 of Cyprus for the account of I.B.R.D. 15,210 Μη μεταβιβάσιμα και μη υποθήκαστα Γραμμάτια στην Κεντρική Τράπεζα Κύπρου προς όφελος της Δ.Τ.Α.—Non-negotiable, non-interest bearing notes, held by the Central Bank of Cyprus on behalf of I.B.R.D. 4,493,790	604,381 18,349 5,421,084
Κεφάλαιο που ελήφθη γι' ανάληψη—Called up Capital	5,010,000
6,043,814	6,043,814

Η μετατροπή των Ε.Τ.Δ. σε Δολάρια έγινε με την ισοτιμία 1 Ε.Τ.Δ. (σε προς \$1.20635 Η.Π.Α.—The Conversion of S.D.Rs. into U.S. dollars was made using the exchange rate of 1 S.D.R. to U.S.\$1.20635	
ΣΗΜ.—Το ισοδύναμο των πιο πάνω Γραμματίων σε Κυπριακό νόμισμα ανέρχεται σε—The equivalent sum of the above mentioned non-negotiable, non-interest bearing notes, in Cyprus Currency, amounts to £ 2,612,564 Μείον ποσό που καταβλήθηκε—Less Amount paid 64,000 Οφειλόμενο ποσό—Amount outstanding 2,548,564	£ 2,612,564 64,000 2,548,564

\* Επικρατέστερα από τις πιο πάνω μετοχές στις Κυπριακές Αερογραμμές Α.Ε. η κυβέρνηση κατέχει και 101,536 μετοχές αξίας £96,760—In addition to the above shares in Cyprus Airways Ltd., Government holds 101,536 shares of a total value of £50,768.

ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟ-ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1992 BUDGET

E.T.A. S.D.Rs.	Αολ. Η.Π.Α. U.S.\$
760,000	916,826
29,680	35,804
—	76,000
789,680	1,028,630

(iii) Σύσκεση Διεθνούς Αναπτύξεως—International Development Association—  
 Επιστροφή—Δολάρια Η.Π.Α. ή E.T.A.—Subscription—U.S.A. dollars or S.D.R.  
 Εκπαιδευτικές παγίδες χρηματοδοτήσεως—Supplementary Resources:  
 Τρίτη Αναπλήρωση—Δολάρια Η.Π.Α. ή E.T.A.—Third Replenishment—U.S.A. dollars or S.D.Rs  
 Τέταρτη, Πέμπτη, Έκτη, Έβδομη και Όγδοη Αναπλήρωση—Δολάρια Η.Π.Α.—Fourth, Fifth, Sixth, Seventh and Eighth Replenishment—U.S.A. dollars

Αντιπροσωπεύεται από—Represented by—  
 Μετρητά κληθέντα σε Δολάρια Η.Π.Α. ή E.T.A.—Cash paid in U.S.A. dollars or S.D.Rs  
 Μη μετατρεψίμα του μη κατοχυρωμένου Γραμμάτιου στην Κεντρική Τράπεζα Κύπρου προς όφελος του Σ.Α.Α.—Non-negotiable, non-interest bearing notes, held by the  
 Central Bank of Cyprus on behalf of the I.D.A.

ΣΗΜ.—Το ισοζύγιο σπόδ των πιο πάνω Γραμματίων σε Κυπριακό Νόμισμα ανήγγελεται σε—The equivalent sum of the above notes  
 in Cyprus Currency amounts to: £ 330,841

Αολ. Η.Π.Α. U.S.\$
1,209,000
1,209,000

(iv) Ίδρυμα Διεθνούς Χρηματοδοτήσεως—International Finance Corporation:  
 1209 Κεφαλοσυντάξι μετοχές των \$1,000 Η.Π.Α.—1,209 Capital Shares of U.S.\$1,000

Κεφάλαιο που κλήθηκε γ' ανάληση—Called up Capital:  
 1209 Μετοχές των \$1,000 Η.Π.Α. κλήθηκε εφ'αφ'ημέρας—1209 Shares of U.S. \$1,000 fully paid

(v) Διεθνής Αρραβωστικός Οργανισμός Επενδύσεων—Multilateral Investment Guarantee Agency:  
 104 Μετοχές των 10,000 E.T.A.—104 Shares of 10,000 S.D.Rs

Αολ. Η.Π.Α. U.S.\$
1,040,000
208,000
1,248,000

Κεφάλαιο που κλήθηκε γ' ανάληση—Called up capital

Αντιπροσωπεύεται από—Represented by—  
 Μετρητά που κληθέντα σε Δολάρια Η.Π.Α.—Cash paid in U.S.A. dollars  
 Μετρητά κληθέντα σε Κυπριακό νόμισμα στο λογαριασμό της Δ.Α.Ο.Ε. στην Κεντρική Τράπεζα—Cash paid in Cyprus Currency to the Central  
 Bank of Cyprus for the account of M.I.G.A.  
 Μη μετατρεψίμα και μη κατοχυρωμένα Γραμμάτια στην Κεντρική Τράπεζα Κύπρου προς όφελος της Δ.Α.Ο.Ε.—Non-negotiable, non-interest bearing notes, held by the  
 Central Bank of Cyprus on behalf of the M.I.G.A.

E.T.A. S.D.Rs.	Αολ. Η.Π.Α. U.S.\$
76,000	84,396
26,000	28,132
104,000	112,528
208,000	225,056

Η μετατροπή των E.T.A. σε Δολάρια έγινε με την ισοτιμία 1 E.T.A. ίσο προς \$1.082—The Conversion of S.D.Rs into U.S. dollars was made using the exchange  
 rate of 1 S.D.Rs to U.S.\$1.082.

ΣΗΜ.—Το ισοζύγιο σπόδ των πιο πάνω Γραμματίων σε Κυπριακό νόμισμα ανήγγελεται σε—The equivalent sum of the above mentioned,  
 non-negotiable, non-interest bearing notes, in Cyprus Currency, amounts to £ 53,394

E.N.M. E.C.U.	Αολ. Η.Π.Α. U.S.\$
365,007	428,000

(vi) Ταμείο Ανακαταστάσεως του Συμβουλίου της Ευρώπης—Resettlement Fund of the Council of Europe—  
 996 επίτιμα Συμμετοχικά αξίας \$1,000 Η.Π.Α. ο καθένας, αξία του κληθέντος—990 "Participating Certificates" of U.S.A.\$1,000 each, paid value

• Η μετατροπή των Δολαρίων σε E.N.M. έγινε με την ισοτιμία \$1.7258 ίσο προς 1 E.N.M.—The conversion of U.S.\$ into E.C.U. was made using the exchange rate of U.S.\$1.7258 to 1 E.C.U.

ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟ-ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 1992 BUDGET

ΠΡΟ-ΥΠΟΛΟΓΙΖΟΜΕΝΑ ΥΠΟΛΟΙΠΑ ΠΑΤΟΥΣ ΓΑΜΕΙΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ, 1991 ΚΑΙ 1992—  
ESTIMATED BALANCES OF CONSOLIDATED FUND AS AT 31st DECEMBER, 1991 AND 1992

Πλεονεξία Υεξιόσων κατά την 1/1/1991—Credit Balance as at 1/1/1991 . . . . .	£	215,555,144
Ανδοεξαγοράς Προβλεπόμενης Εξόδων για το έτος 1991 όπως φαίνεται στη σελίδα 12—Revised Estimate of Revenue for the year 1991 as shown on page 12		546,870,000
Μείων Ανδοεξαγοράς Προβλεπόμενης Δαπανών για το έτος 1991 όπως φαίνεται στις σελίδες 13—18—Less Revised Estimate of Expenditure for the year 1991 as shown on pages 13—18		814,654,665
Η Γραμμάτια Δημοσίου στη Δημοκρατία—Treasury Bills in the Republic . . . . .		248,770,479
Η Γραμμάτια Δημοσίου στο Εξωτερικό—Treasury Bills Abroad . . . . .		(191,061,036)
Πλεονεξία Υεξιόσων κατά την 31/12/1991—Credit Balance as at 31/12/1991 . . . . .	£	216,000,000
Προβλεπόμενης Εξόδων για το έτος 1992 όπως φαίνεται στη σελίδα 12—Estimated Revenue for the year 1992 as shown on page 12		623,206,827
Μείων Προβλεπόμενης Δαπανών για το έτος 1992 όπως φαίνεται στις σελίδες 13—18—Less Estimated Expenditure for the year 1992 as shown on pages 13—18		814,267,863
Η Γραμμάτια Δημοσίου στη Δημοκρατία—Treasury Bills in the Republic . . . . .		175,000,000
Η Γραμμάτια Δημοσίου στο Εξωτερικό—Treasury Bills Abroad . . . . .		232,709,443

Σύμφωνα με τα Άρθρα 6 και 7 του περί Γραμματίων του Κοινοβουλίου Νόμου του 1989 (Νόμος Αρ. 103 του 1989) το ποσό από την έκδοση Γραμματίων του Δημοσίου και η αποπληρωμή τους κατατίθενται και βαρύνει το Πόλιτο Ταμείο της Δημοκρατίας αντίστοιχα. Η έκδοση και αποπληρωμή Γραμματίων του Δημοσίου υεολογούνται ως ακολούθως:—  
\*According to Sections 6 and 7 of the Cyprus Treasury Bills Law of 1989 (Law No. 103 of 1989) the proceeds from the issue of Cyprus Treasury Bills and their redemption are deposited to and charged on the Consolidated Fund of the Republic respectively. The issue and redemption of Cyprus Treasury Bills are estimated as follows:—

	Γραμμάτια Δημοσίου στη Δημοκρατία—Treasury Bills in the Republic		Γραμμάτια Δημοσίου στο Εξωτερικό—Treasury Bills Abroad	
	£ εκ.	£ μ.	£ εκ.	£ μ.
Εκπεπληρωμένα Γραμμάτια Δημοσίου κατά την 1/1/1991—Outstanding Treasury Bills as at 1/1/1991 . . . . .	4,276	270	185	85
Μείων υεολογούμενων αποπληρωμών για το έτος 1991—Less Estimated redemptions for the year 1991 . . . . .	4,060			
Καθαρό ποσό ενδόσκιωσής Γραμματίων του Δημοσίου για το έτος 1991—Net proceeds from the issue of Treasury Bills for the year 1991 . . . . .	216			
Εκπεπληρωμένα Γραμμάτια Δημοσίου κατά την 31/12/1991—Outstanding Treasury Bills as at 31/12/1991 . . . . .	4,750	340	111	
Υεολογούμενων Εκδόσεων Γραμματίων του Δημοσίου για το έτος 1992—Estimated issue of Treasury Bills for the year 1992 . . . . .	4,575	340		
Μείων υεολογούμενων αποπληρωμών για το έτος 1992—Less Estimated redemptions for the year 1992 . . . . .				
Καθαρό ποσό ενδόσκιωσής Γραμματίων του Δημοσίου κατά το 1992—Net proceeds from the issue of Treasury Bills during 1992 . . . . .	175			
Εκπεπληρωμένα Γραμμάτια Δημοσίου κατά την 31/12/1992—Outstanding Treasury Bills as at 31/12/1992 . . . . .	1,273	111		

Τα Γραμμάτια Δημοσίου στη Δημοκρατία λογίζονται σύμφωνα με την απόφαση 6% ετησίως. Ο ετήσιος τόκος βαρύνει το Κεφάλαιο 63Α «Οφειλές Δημοσίου Χρέους "Άρθρο 03.794 αλφειανά Γραμμάτια Δημοσίου—Τόκος"—Treasury Bills in the Republic are valued at a price to give a yield of 6% per annum. Interest payable is charged to Head 63A "Public Debt Charges" Subhead 03.794 "Cyprus Treasury Bills—Interest".  
Τα Γραμμάτια Δημοσίου στο Εξωτερικό φέρουν διακυμαινόμενο επιτόκιο. Ο ετήσιος τόκος βαρύνει το Κεφάλαιο 63Α «Οφειλές Δημοσίου Χρέους "Άρθρο 02.783 αλφειανά Γραμμάτια Δημοσίου στο Εξωτερικό—Τόκος"—Treasury Bills Abroad carry fluctuating interest rate. The interest payable is charged to Head 63A "Public Debt Charges" Subhead 02.783 "Treasury Bills Abroad—Interest".

# ΣΥΓΚΕΦΑΛΑΙΩΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΣΟΔΩΝ

## SUMMARY OF REVENUE

Τα Προβλεπόμενα έσοδα βασίζονται πάνω σε ισχύουσα Νομοθεσία ή Νομοσχέδια που έχουν ήδη υποβληθεί στη Βουλή των Αντιπροσώπων.—The Estimated revenue is based on legislation either enacted or already submitted to the House of Representatives.

	1990		1991		1992		Αύξηση + ή Μείωση - ως προς τον Αρχικό Πρόβλεπο Λογισμικό 1991 Increase + or Decrease - over 1991 Original Estimate
	Πραγματικά Έσοδα Actual	£	Αρχικός Πρόβλεπο Λογισμικός Original Estimate	Αναθεωρη- μένος Πρόβλεπο Λογισμικός Revised Estimate	Πρόβλε- πο Λογισμικός Estimate	£	
1. Έσοδα από Κεφάλαιο Heads of Revenue	178,190,499	£	185,765,000	158,500,000	187,470,000	£	+1,705,000
2. Έμμεσοι Φόροι—Indirect Taxes	219,429,768		246,547,009	232,000,000	257,942,055		+11,395,046
3. Έσοδα από Προσωπικά Υπηρεσιών και Πωλησιών Αγαθών— Sale of Goods and Services	33,278,957		38,725,385	40,700,000	41,718,515		+2,993,130
4. Πρόσοδα, Ενοίκια και Δικαιώματα—Interest, Divi- dends, Rents and Royalties	27,002,904		25,160,592	41,100,000	33,482,588		+8,321,996
5. Μεταβιβάσεις—Transfers	31,660,041		29,022,487	31,600,000	36,731,539		+7,709,052
6. Χορηγίες—Grants	2,220,013		4,770,000	4,770,000	1,285,000		-3,485,000
7. Έσοδα από Δάνεια—Loan Proceeds	79,850,264		18,716,100	33,000,000	13,903,000		-4,813,100
8. Έσοδα Μη Άλλως Κατατάξιμα—Revenue not Other- wise Classified	6,871,138		5,767,140	5,200,000	10,374,130		+4,606,990
9. Πρόσοδα Έσοδα από Νομοσχέδια που έχουν ήδη υποβληθεί στη Βουλή των Αντιπροσώπων—Additional Revenue from Bills already submitted to the House of Representatives	—		—	—	40,300,000		+40,300,000
<b>Σύνολο Εσόδων—Total Revenue</b>	<b>578,503,584</b>		<b>554,473,713</b>	<b>546,870,000</b>	<b>623,206,827</b>		<b>+68,733,114</b>

ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟ-ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1992 BUDGET

ΣΥΓΚΕΦΑΛΑΙΩΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΦΕΛΙΩΝ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ ΤΟ ΠΑΓΙΟ ΤΑΜΕΙΟ  
SUMMARY OF EXPENDITURE AND CHARGES ON CONSOLIDATED FUND

Δαπάνη κατά Κεφάλαιο Heads of Expenditure	1990			Προβλεπόμενος 1991 Estimate			Προβλεπόμενος 1992 Estimate			Αύξηση + Μείωση - ως προς τον Εγκριμένο Προβλεπόμενος 1991 Increase + Decrease - over 1991 Approved Estimate
	Πραγματική Δαπάνη Actual	Εγκριμένος		Ανεθεωρημένος Revised		Σύνολο Total	Εγκρι- μένα ποσά Approved printed	Εγκρι- μένα ποσά Approved printed	Σύνολο Total	
		£	€	£	€					
01. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο—Presidency and Presidential Palace . . . . .	536,448	37,908	775,020	38,180	730,820	39,828	787,737	827,565	+14,637	
03. Αντιπροέδρος και Εξοχική Κατοικία Αντιπροέδρου—Vice-Presidency and Vice-President's Residence . . . . .	303,863	—	321,027	—	364,800	—	396,997	396,997	+75,970	
04. Υπουργικό Συμβούλιο—Council of Ministers . . . . .	1,663,405	—	1,807,186	—	1,977,800	—	2,163,986	2,163,986	+356,800	
05. Βουλή των Αντιπροσώπων—House of Representatives . . . . .	539,479	410,345	2,312,325	420,464	2,488,536	458,170	3,016,400	3,474,570	+751,900	
06. Διοικητική Υπηρεσία—Judicial . . . . .	560,688	63,128	982,261	66,690	843,210	70,491	1,052,373	1,122,864	+77,475	
07. Νομική Υπηρεσία—Law Office . . . . .	541,904	—	846,851	46,049	835,161	49,417	1,014,796	1,064,213	+172,124	
08. Ελεγκτική Υπηρεσία—Audit Office . . . . .	763,438	45,238	846,851	46,049	835,161	49,417	1,014,796	1,064,213	+16,784	
09. Εκτελεστική Υπηρεσία—Public Service Commission . . . . .	511,925	112,621	56,041	118,973	59,385	125,750	59,696	185,446	+11,321	
10. Εκτελεστική Υπηρεσία—Educational Service Commission . . . . .	117,949	—	120,362	—	124,280	—	131,683	131,683	+11,321	
11. Γραφείο Εκτελεστικού Αναίτητος—Office of the Commissioner for Administration (Ombudsman) . . . . .	—	—	110,735	—	88,268	—	76,008	76,008	+34,727	
Υπουργείο Άρμυς—Ministry of Defence	5645,444	669,240	7,331,808	690,356	7,512,260	743,656	8,699,676	9,443,332	+1,442,284	
13. Υπουργείο Άρμυς—Ministry of Defence . . . . .	134,063	—	162,061	—	167,000	—	514,863	514,863	+352,802	
14. Κυβερνητικός Στρατός—Cyprus Army . . . . .	7,461,476	—	19,962,000	—	113,600,000	—	11,381,284	11,381,284	+1,783,619	
15. Εθνική Φρουρά—National Guard . . . . .	15,348,924	—	—	—	—	—	19,500,000	19,500,000	+462,000	
Υπουργείο Γεωργίας και Φυσικών Πόρων—Ministry of Agriculture and Natural Resources	22,944,463	—	29,721,726	—	122,833,000	—	31,396,147	31,396,147	+1,674,421	
16. Υπουργείο Γεωργίας και Φυσικών Πόρων—Ministry of Agriculture and Natural Resources . . . . .	1,299,201	—	1,193,350	—	1,160,000	—	1,181,600	1,181,600	+11,760	
17. Τμήμα Γεωργίας—Agriculture . . . . .	4,012,997	—	4,312,444	—	4,257,000	—	4,719,744	4,719,744	+407,300	
18. Κτηνιατρικές Υπηρεσίες—Veterinary Services . . . . .	1,841,096	—	1,952,900	—	1,920,000	—	2,130,752	2,130,752	+177,852	
19. Τμήμα Δασών—Forests . . . . .	2,729,552	—	3,108,141	—	3,182,000	—	3,590,100	3,590,100	+481,959	
20. Τμήμα Ανωτατού Γάλακτος—Water Development Survey . . . . .	6,051,135	—	7,029,760	—	6,380,000	—	7,930,015	7,930,015	+900,255	
21. Τμήμα Γεωλογικής Επισκοπήσεως—Geological Survey . . . . .	748,510	—	794,000	—	798,000	—	879,691	879,691	+85,691	
22. Μετεωρολογική Υπηρεσία—Meteorological Service . . . . .	715,594	—	761,120	—	761,000	—	881,760	881,760	+120,640	
23. Τμήμα Αναθεωρήσεως—Land Consolidation . . . . .	595,732	—	685,022	—	663,000	—	778,925	778,925	+93,903	
	17,993,817	—	19,836,747	—	19,131,000	—	22,092,587	22,092,587	+2,255,840	

ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1992 BUDGET  
 ΣΥΓΚΕΦΑΛΛΙΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΦΕΙΛΩΝ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ ΤΟ ΠΛΗΘΥ ΤΑΜΕΙΟ  
 SUMMARY OF EXPENDITURE AND CHARGES ON CONSOLIDATED FUND

	1990				1991 Estimate				1992 Estimate				Αύξηση ή Μείωση των Επιχειρηματιών Προβολογισμών 1991 Increase or Decrease over 1991 Approved Estimate
	Προβολογισμός 1990		Επιχειρηματικός Προβολογισμός		Ανδοεπιχειρηματικός Προβολογισμός		Επιχειρηματικός Προβολογισμός		Ανδοεπιχειρηματικός Προβολογισμός		Επιχειρηματικός Προβολογισμός		
	Παράστασις Αξιάτων Actual	Προβολογισμός Approved	Επιχειρηματικός Προβολογισμός Charged on Consolidated Fund	Επιχειρηματικός Προβολογισμός Approved	Ανδοεπιχειρηματικός Προβολογισμός Charged on Consolidated Fund	Ανδοεπιχειρηματικός Προβολογισμός Approved	Επιχειρηματικός Προβολογισμός Charged on Consolidated Fund	Επιχειρηματικός Προβολογισμός Approved	Ανδοεπιχειρηματικός Προβολογισμός Charged on Consolidated Fund	Ανδοεπιχειρηματικός Προβολογισμός Approved	Επιχειρηματικός Προβολογισμός Charged on Consolidated Fund	Επιχειρηματικός Προβολογισμός Approved	
Δαπάνη κατά Κεφάλαιο Heads of Expenditure	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
<b>Υπουργείο Δικαιοσύνης— Ministry of Justice</b>													
26. Υπουργείο Δικαιοσύνης—Διοίκηση—Ministry of Justice—Administration	203,393	—	261,438	—	212,800	—	310,796	310,796	—	—	—	—	+49,358
27. Φυλακές—Prisons	1,586,734	—	1,686,502	—	2,004,660	—	2,218,035	2,218,035	—	—	—	—	+531,533
	1,790,127	—	1,947,940	—	2,217,460	—	2,528,831	2,528,831	—	—	—	—	+738,891
<b>Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας— Ministry of Commerce and Industry</b>													
30. Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας—Διοί- κηση—Ministry of Commerce and Industry— Administration	159,685	—	193,540	—	169,250	—	125,625	125,625	—	—	—	—	-67,915
31. Υπηρεσίες Εμπορίου και Βιομηχανίας— Commerce and Industry Services	819,210	—	4,815,535	307,900	4,472,100	12,500	4,067,901	4,068,401	—	—	—	—	-1,042,995
32. Συνεργιστική Ανάπτυξη—Co-operative Deve- lopment	383,532	—	423,920	—	441,000	—	484,430	484,430	—	—	—	—	+60,510
33. Μεταλλεία—Mines	105,643	—	123,805	—	122,000	—	136,350	136,350	—	—	—	—	+12,545
34. Τμήμα Εφόρων Εταιρειών και Ελεγκτου Πιστοποιητών—Department of Registrar of Companies and Official Receiver	289,607	—	321,320	—	380,000	—	435,821	435,821	—	—	—	—	+114,501
	819,210	—	5,878,120	307,900	5,584,350	12,500	5,250,127	5,250,127	—	—	—	—	-923,354
	5,646,507	307,861	6,506,441	307,861	6,506,441	307,861	6,506,441	6,506,441	307,861	307,861	307,861	307,861	—
<b>Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων—Ministry of Labour and Social Insurance</b>													
36. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφα- λίσεων—Διοίκηση—Ministry of Labour and Social Insurance—Administration	91,395	—	157,068	—	139,369	—	245,409	245,409	—	—	—	—	+88,341
37. Τμήμα Εργασίας—Labour	818,177	20,360	1,278,555	19,674	1,290,000	20,360	1,526,798	1,526,798	20,360	20,360	20,360	20,360	+248,243
38. Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων—Social Insurance	1,099,568	—	5,372,404	—	5,309,464	—	7,172,754	7,172,754	—	—	—	—	+1,800,350
39. Υπηρεσίες Κοινωνικής Ευημερίας—Welfare Services	2,684,848	—	2,989,990	—	2,890,725	—	3,709,967	3,709,967	—	—	—	—	+719,977
	2,710,381	—	2,989,990	—	2,890,725	—	3,709,967	3,709,967	—	—	—	—	+719,977
	818,177	20,360	9,798,017	19,674	9,629,558	20,360	12,654,928	12,675,288	20,360	20,360	20,360	20,360	+2,856,911
	6,586,192	307,861	10,584,441	307,861	10,584,441	307,861	10,584,441	10,584,441	307,861	307,861	307,861	307,861	—

ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1992 BUDGET

ΕΥΤΕΡΟΒΑΛΛΙΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΦΕΛΩΝ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ ΤΟ ΠΑΤΙΟ ΤΑΜΕΙΟ  
SUMMARY OF EXPENDITURE AND CHARGES ON CONSOLIDATED FUND

Δαπάνη κατά Κεφάλαιο Heads of Expenditure	1990				1991				1992				Αύξηση + Μείωση - ως προς τον Εγκριμένο Προϋπολογισμό 1991 Increase + or Decrease - over 1991 Approved Estimate	
	Προβλεπόμενος		Εγκριμένος		Προβλεπόμενος		Εγκριμένος		Προβλεπόμενος		Εγκριμένος			
	Επίσης Actual	Επίσης Approved	Επίσης Approved	Επίσης Revised	Επίσης Approved	Επίσης Revised	Επίσης Approved	Επίσης Revised	Επίσης Approved	Επίσης Revised	Επίσης Approved	Επίσης Revised		
	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
<b>Υπουργείο Εσωτερικών—Ministry of the Interior</b>														
41. Υπουργείο Εσωτερικών—Αυτοίτητη—Ministry of the Interior—Administration	3,275,203	—	3,075,605	—	2,958,087	25,153	7,732,783	7,757,936	—	—	—	—	—	+4,682,331
42. Επαρχιακή Αυτοίτητη—District Administration	1,168,414	—	1,581,129	—	1,855,747	—	2,473,900	2,075,900	—	—	—	—	—	+492,771
43. Αστυνομία—Police	39,777,108	—	42,341,341	—	43,263,236	—	43,222,640	43,222,640	—	—	—	—	—	+881,319
	€2,374													
44. Πυροσβεστική Υπηρεσία—Fire Service	3,618,846	629	4,296,917	—	4,212,382	—	4,702,905	4,702,905	—	—	—	—	—	+403,359
45. Τμήμα Πολιτοδικείου και Οικισμός—Town Planning and Housing	1,942,599	—	2,100,891	—	2,116,573	—	2,379,719	2,379,719	—	—	—	—	—	+278,828
46. Υπηρεσία Μεταναστεύσεως—Migration	89,054	—	101,617	—	112,000	—	88,149	88,149	—	—	—	—	—	-13,468
47. Υπηρεσία Εγγραφής—Registration Service	22,113	—	23,079	—	24,309	—	25,167	25,167	—	—	—	—	—	+2,028
48. Τμήμα Κτηματολογίου και Χαρτογράφησης— Lands and Surveys	6,071,459	—	7,272,316	—	6,755,623	—	8,733,382	8,733,382	—	—	—	—	—	+1,461,066
49. Γραφείο Τύπου και Παροφισμών—Press and Information Office	2,413,600	—	3,115,677	—	2,701,924	—	2,810,572	2,810,572	—	—	—	—	—	-305,105
	€2,374													
58,978,396	629	63,908,572	—	63,999,881	25,153	71,769,177	71,794,330	—	—	—	—	—	—	+7,885,129
<b>Υπουργείο Εξωτερικών—Ministry of Foreign Affairs</b>														
52. Υπουργείο Εξωτερικών—Αυτοίτητη—Ministry of Foreign Affairs—Administration	719,028	—	906,109	—	845,000	—	1,070,765	1,070,765	—	—	—	—	—	+164,656
53. Εξωτερικές Υπηρεσίες—Foreign Services	4,628,841	—	5,867,055	—	5,650,000	—	6,163,840	6,163,840	—	—	—	—	—	+296,785
	5,347,869	—	6,773,164	—	6,495,000	—	7,234,605	7,234,605	—	—	—	—	—	+461,441
<b>Υπουργείο Οικονομικών—Ministry of Finance</b>														
54. Υπουργείο Οικονομικών—Αυτοίτητη—Ministry of Finance—Administration	424,970	—	717,938	—	595,912	—	4,469,667	4,469,667	—	—	—	—	—	+3,751,729
55. Γενικό Λογιστήριο—Treasury	1,831,897	—	2,033,006	—	1,982,209	—	2,240,330	2,240,330	—	—	—	—	—	+227,324
	€9,405													
56. Τελωνία—Customs and Excise	15,959,523	9,000	17,754,626	9,000	17,531,142	9,000	18,539,143	18,539,143	—	—	—	—	—	+775,517
57. Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων—Inland Revenue	16,463,515	—	15,476,732	—	16,010,373	—	19,337,489	19,337,489	—	—	—	—	—	+3,866,757
58. Τμήμα Στατιστικής και Ερευνών—Statistics and Research	705,511	—	772,488	—	752,468	—	904,997	904,997	—	—	—	—	—	+132,509
59. Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών— Department of Government Purchasing and Supply	1,056,973	—	1,149,637	—	1,153,237	—	1,319,679	1,319,679	—	—	—	—	—	+170,042
60. Υπηρεσία Δημόσιας Διοικήσεως και Προσωπικού— Public Administration and Personnel Service	173,436	—	265,835	—	198,666	—	287,517	287,517	—	—	—	—	—	+21,682
61. Τυπογραφείο—Printing Office	1,479,832	—	1,591,232	—	1,532,956	—	1,719,007	1,719,007	—	—	—	—	—	+127,775

ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1992 BUDGET  
ΣΥΝΤΕΦΑΛΛΙΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΦΕΙΛΩΝ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ ΤΟ ΠΛΗΡΟ ΤΑΜΕΙΟ  
SUMMARY OF EXPENDITURE AND CHARGES ON CONSOLIDATED FUND

Δαπάνη κατά κεφάλαιο Heads of Expenditure	1990				1991 Estimate				1992 Estimate				Αύξηση ή Μείωση — ως προς τον Εγχεόμενο Προϋπολογισμό 1991 Increase + or Decrease — over 1991 Approved Estimate	
	Προϋπολογιστική Δαπάνη Actual	Εγχετέος Ποσό που βαρύνουν το Πέγγο Ταμείο Charged on Consolidated Fund		Εγκρι- μένα ποσό Appro- priated		Ανεθεωρητέος Ποσό που βαρύνουν το Πέγγο Ταμείο Charged on Consolidated Fund		Εγχε- μένα ποσό Appro- priated		Σύνολο Total				
		£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£		
<b>Υπουργείο Οικονομικών—ουνεχ.</b> <i>Ministry of Finance—contd.</i>														
62. Ταμεία Μισθολογικών Υπηρεσιών—Data Processing Services . . . . .	675,862	—	890,190	—	785,276	—	1,171,268	—	1,171,268	1,171,268	—	—	—	+281,078
63. Οφειλές Δημόσιου Χρέους—Public Debt Charges . . . . .	\$167,640,203	210,971,443	—	210,000,000	—	238,849,284	—	238,849,284	—	238,849,284	—	—	—	+27,877,841
64. Συντάξεις και Φυλοδοτήσεις—Pensions and Gratuities . . . . .	\$26,405,048	24,385,386	1,388,862	29,154,000	1,390,000	30,450,800	1,797,500	32,248,300	1,797,500	32,248,300	—	—	—	+6,474,052
65. Επχορηγήσεις—Subsidies . . . . .	33,453,402	—	33,020,000	—	27,600,000	—	27,600,000	—	27,600,000	27,600,000	—	—	—	—5,420,000
66. Μισθοφόρα Δάνεια και Προκαταβολές— Long-Term Loans and Advances . . . . .	53,761,089	—	495,000	—	495,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—495,000
67. Χορηγίες και Συνεισφορές—Subventions and Contributions . . . . .	\$139,137	62,155,270	278,982	67,094,865	270,000	67,050,000	4,934,010	74,864,900	79,798,910	79,798,910	—	—	—	+12,425,063
68. Διάφορα—Miscellaneous . . . . .	\$1,077,330	5,273,621	1,051,048	21,731,575	1,001,693	7,399,665	400,000	8,827,579	9,227,579	9,227,579	—	—	—	—13,555,044
69. Μη Προβλεπόμενες Δαπάνες και Αποθεμα- τίες—Contingencies and Reserve . . . . .	—	—	96,352,000	—	—	—	—	500,000	500,000	500,000	—	—	—	—95,852,000
	\$195,271,123	194,781,689	236,695,839	260,733,986	240,434,693	144,476,904	274,643,094	163,590,076	438,233,170	438,233,170	—	—	—	—59,196,675
<b>Υπουργείο Παιδείας—Ministry of Education</b>														
70. Υπουργείο Παιδείας—Διοίκηση—Ministry of Education—Administration . . . . .	2,561,425	—	3,381,216	—	3,384,162	—	5,714,016	5,714,016	5,714,016	5,714,016	—	—	—	+2,332,800
71. Παιδεία—Education . . . . .	72,935,542	—	81,835,656	—	84,000,000	—	93,039,345	93,039,345	93,039,345	93,039,345	—	—	—	+11,203,689
72. Πολιτιστικές και Άλλες Υπηρεσίες—Cultural and Other Services . . . . .	779,094	—	1,000,067	—	901,700	—	1,219,598	1,219,598	1,219,598	1,219,598	—	—	—	+219,531
	76,276,061	—	86,216,939	—	88,285,862	—	99,972,959	99,972,959	99,972,959	99,972,959	—	—	—	+13,756,020



ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟ-ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1992 BUDGET

ΣΥΓΚΕΦΑΛΛΙΔΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΦΕΙΛΩΝ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ ΤΟ ΠΛΗΘΥ ΤΑΜΕΙΟ  
SUMMARY OF EXPENDITURE AND CHARGES ON CONSOLIDATED FUND

Δαπάνη κατά Κεφάλαιο Heads of Expenditure	1990		Πρόβολοι 1991 Estimate		Πρόβολοι 1992 Estimate		Αύξηση ή μείωση ως προς τον Εγχειριστό Πρόβολο 1991 Increase or Decrease over 1991 Approved Estimate	
	Προσβατική Δαπάνη Actual	Εγχειριστός Πρόβολος Approved	Ανεδοκιμασμένος Revised		Εγχειριστός Πρόβολος Approved	Εγχειριστός Πρόβολος Approved		
			Πρόσθετο προς Ταμείο Charged on Consolidated Fund	Εγχειριστός Πρόβολος Approved				Πρόσθετο προς Ταμείο Charged on Consolidated Fund
£	£	£	£	£	£	£	£	
<b>Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων— Ministry of Communications and Works</b>								
78. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων— Ministry of Communications and Works—Administration	820,949 157,689	21,500 190,360	21,000 200,000	200,000	27,500 206,360	206,360	233,860 +22,000	
79. Διεύθυνση Έργων—Public Works . . . . .	3,032,075	—	—	3,330,000	—	3,740,015	3,740,015 +382,072	
80. Διεύθυνση Δημοσίων Έργων—Public Works Expenditure . . . . .	4,310,072	—	—	6,200,000	—	7,002,000	7,002,000 +405,000	
82. Τμήμα Αρχαιοτήτων—Antiquities . . . . .	894,331	—	—	950,000	—	1,149,355	1,149,355 +168,045	
83. Τμήμα Πολιτικής Ασφαλείας—Civil Aviation	8,076,290	—	—	9,440,625	—	9,916,315	9,916,315 +475,690	
84. Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας—Merchant Ship- ping . . . . .	839,333 299,761	515,600	432,130	515,600	410,000	501,700	1,091,700 +143,970	
85. Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών—Postal Ser- vices . . . . .	810,317 3,927,949	9,000	4,192,138	10,000	4,120,000	10,000	4,865,565 +664,427	
86. Τμήμα Οδικών Μεταφορών—Road Transport	749,093	—	780,410	—	780,000	—	1,031,575 +251,165	
87. Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών— Electrical and Mechanical Services . . . . .	4,265,157 842,399 25,712,417	—	5,517,888	—	5,270,000	—	5,661,075 +143,187	
		546,100	31,489,804	546,600	30,510,000	627,500	34,063,960	+2,655,556
<b>Υπουργείο Υγείας—Ministry of Health</b>								
89. Υπουργείο Υγείας—Διοίκηση—Ministry of Health—Administration	829,193 105,622	32,650 132,677	32,650 152,928	152,928	35,650	213,075	248,725 +83,398	
90. Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας—Medical and Public Health Services	30,611,434	—	33,444,894	—	34,017,589	—	37,052,004 +3,607,110	
91. Ψυχιατρικές Υπηρεσίες—Mental Health Ser- vices . . . . .	4,895,402	—	5,384,726	—	5,510,000	—	6,079,862 +695,136	
92. Οδοντιατρικές Υπηρεσίες—Dental Services . . . . .	748,769	—	831,763	—	815,000	—	994,938 +163,175	
93. Φαρμακευτικές Υπηρεσίες—Pharmaceutical Services . . . . .	7,528,687	—	8,311,228	—	9,375,000	—	9,812,979 +1,501,751	
94. Γενικό Χημείο—General Laboratory . . . . .	454,355 829,193 44,344,269	—	564,961	—	564,000	—	733,827 +168,866	
		32,650	48,670,249	32,650	50,454,517	35,650	54,886,685	+6,219,436

## ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1992 BUDGET

ΣΥΝΚΕΦΑΛΑΙΩΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΚΑΙ ΦΟΡΩΝ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ ΤΟ ΠΛΗΓΙΟ ΤΑΜΕΙΟ  
SUMMARY OF EXPENDITURE AND CHARGES ON CONSOLIDATED FUND

Δαπάνη κατά Κεφάλαιο Heads of Expenditure	1990		Πρόβλεψη 1991 Estimate		Πρόβλεψη 1992 Estimate		Αύξηση ή Μείωση — ως προς τον Εγερμένο Πρόβλεψη 1991 Increase + or Decrease — over 1991 Approved Estimate		
	Πραγματική Δαπάνη Actual	Εγερμένος Πρόβλεψη Charged on Consoli- dated Fund	Εγερμένος, Approved		Αναθεωρημένος Revised				
			Ποσό που βεβαιώνεται προς το Πλήγιο Ταμείο Charged on Consoli- dated Fund	Εγερ- μένα ποσά προς το Πλήγιο Ταμείο Approved Charged on dated Fund	Ποσό που βεβαιώνεται προς το Πλήγιο Ταμείο Charged on Consoli- dated Fund	Εγερ- μένα ποσά προς το Πλήγιο Ταμείο Approved Charged on dated Fund		Σύνολο Total	
£	£	£	£	£	£	£			
Γενικές Κατηγορίες Προσωπικού— General Categories of Staff	19,017,946	—	20,405,699	—	21,493,000	—	24,020,192	24,020,192	+3,614,493
96. Γενικές Κατηγορίες Προσωπικού—General Categories of Staff	8196,408,120	—	830,985,470	—	814,654,665	—	814,267,863	814,267,863	—16,717,607
	485,895,075	238,272,699	592,712,771	242,031,873	572,622,792	276,107,913	538,159,950	814,267,863	—16,717,607
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ—GRAND TOTAL	682,303,195	830,985,470	830,985,470	814,654,665	814,654,665	814,267,863	814,267,863	814,267,863	—16,717,607

§ Βεβαιώνεται προς το Πλήγιο Ταμείο.—Charged on Consolidated Fund.

† Σημειώσεις.—Το ποσό των £238,272,699 περιλαμβάνει επιπρόσθετη δαπάνη £10,584,795 που βεβαιώνεται εναντίον του Πλήγιου Ταμείου μέχρι και την 31 Αυγούστου, 1991 συμπεριλαμβανομένη. Το ποσό των £592,712,771 περιλαμβάνει συμπληρωματική πίστωση £108,690,381 που χορηγήθηκε μέχρι και την 31 Αυγούστου, 1991 συμπεριλαμβανομένη.

‡ Notes.—The sum of £238,272,699 includes additional charges amounting to £10,584,795 directly charged on the Consolidated Fund upto and including the 31st August, 1991. The sum of £592,712,771 includes supplementary appropriation amounting to £108,690,381 enacted upto and including the 31st August, 1991.

The estimated revenue is based on legislation either enacted or already submitted to the House of Representatives.

Κ	Α	Περιγραφή Εσόδων—Description of Revenue	Πραγματικά Έσοδα για το 1990 Actual		Προβολο- γισμός για το 1991 Estimate		Προβολο- γισμός για το 1992 Estimate		Αύξηση + ή Μείωση - Increase + or Decrease -	
			£	£	£	£	£	£	£	£
<b>1 ΑΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ—DIRECT TAXES:—</b>										
100	Φόρος Εισοδήματος—Υεόλληλοι—Income Tax—Employees	96,432,420	108,000,000	96,000,000	—13,000,000					
105	Φόρος Εισοδήματος—Υεόλληλοι Υεσπάρτων Εταιρειών—Income Tax—Employees—Offshore Companies	12,102,522	15,000,000	15,000,000	+1,500,000					
110	Φόρος Εισοδήματος—Ανεξαρτητοκόμητοι—Income Tax—Self-employed	39,293,509	32,000,000	15,000,000	+17,000,000					
130	Φόρος Εισοδήματος—Νομικά Πρόσωπα—Income Tax—Legal Persons	—	—	26,000,000	+26,000,000					
135	Εταιρικός Φόρος—Corporation Tax	—	—	2,500,000	+2,500,000					
140	Εταιρικός Φόρος—Υεσπάρτες Εταιρείες—Corporation Tax—Offshore Companies	147,828,451	155,000,000	155,000,000	—					
200	Άλλοι Άμεσοι Φόροι—Other Direct Taxes:—	2,019,768	1,700,000	2,000,000	+300,000					
210	Φόρος Επαγορευμάτων—Estate Duty	3,875,236	3,800,000	4,100,000	+300,000					
220	Άδειες Μηχανοκίνητων Οχημάτων (για ιδιωτική χρήση)—Registration of Motor Vehicles (private use)	8,778,530	9,500,000	10,600,000	+1,100,000					
230	Άδειες Μηχανοκίνητων Οχημάτων (για δημόσια χρήση)—Motor Vehicle Licences (public use)	1,351,378	1,500,000	1,500,000	—					
240	Άδειες Οδηγών (για ιδιωτική χρήση)—Drivers' Licences (private use)	18,186	15,000	20,000	+5,000					
250	Φόρος Ακίνητης Ιδιοκτησίας—Immovable Property (Town's) Tax	5,115,629	6,500,000	6,000,000	-500,000					
260	Φόρος Ακίνητης Ιδιοκτησίας—Immovable Property Tax	3,466,386	3,750,000	3,750,000	—					
270	Διατάγματα Κτηματολόγιου και Χαρτομετρήσιες—Lands and Surveys Fees	5,736,915	4,000,000	4,500,000	+500,000					
280	Φόρος Κεφαλαιουχικών Κερδών—Capital Gains Tax	30,362,048	30,765,000	32,470,000	+1,705,000					
			178,190,499	185,765,000	187,470,000	+1,705,000				
<b>2 ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ—INDIRECT TAXES:—</b>										
100	Τέλη Χαρτοσήμων—Stamp Duties	4,048,262	4,000,000	4,500,000	+500,000					
101	Άδειες Μηχανοκίνητων Οχημάτων (για δημόσια χρήση)—Registration of Motor Vehicles (public use)	970,917	1,150,000	1,100,000	-50,000					
102	Άδειες Μηχανοκίνητων Οχημάτων (για δημόσια χρήση)—Motor Vehicle Licences (public use)	7,182,449	7,800,000	8,600,000	+800,000					
103	Άδειες Οδηγών (για δημόσια χρήση)—Drivers' Licences (public use)	323,933	400,000	400,000	—					
104	Άδειες Πυροβόλων Όπλων—Firearms Licences	51,424	136,625	—	-136,625					
105	Άδειες Κουρνισιού—Game Licences	23,845	879,500	—	-879,500					
106	Άδειες Παλίντροχ Κερσιού—Tobacco Selling Licences	4,391	4,912	4,750	-162					
107	Άδειες Παλίντροχ Ουνοναυαγαριών—Liquor Selling Licences	33,571	33,637	34,200	+563					
108	Άδειες Οδικής Χρήσης—Road Transport Licences	107,779	100,000	120,000	+20,000					
109	Άδειες Ασφαλιστικών Εταιρειών—Insurance Companies' Licences	1,860	1,800	17,700	+15,900					
110	Άδειες Εμπορικών Φαρμάκων—Drug Licences	15,352	19,000	40,000	+21,000					
111	Άλλες Άδειες—Other Licences	136,471	100,000	150,000	+50,000					
112	Φόρος κέρδη στη Χαρτοπαικτική Πίναξη—Tax on the Shipping Tonnage	1,596,787	2,000,000	2,000,000	+200,000					
113	Φόρος κέρδη σε Σπυροκίματα—Tax on Pool Betting	1,148,085	180,000	2,200,000	+2,020,000					
114	Φόρος κέρδη σε Ισοζυγιακά Στοιχήματα—Tax on Horse Race Betting	1,893,023	2,100,000	2,100,000	—					
115	Φόρος κέρδη σε Υεσπάρτες—Tax on Services	8,615,677	8,000,000	9,000,000	+1,000,000					

ΛΕΙΤΤΟΜΕΦΕΙΣ ΕΣΟΔΩΝ.—συνέχεια—DETAILS OF REVENUE.—contd.

	Περιγραφή Εσόδων—Description of Revenue	Προβλεπόμενα Έσοδα για το 1990 Actual	Προβλεπόμενα Έσοδα για το 1991 Estimate	Προβλεπόμενα Έσοδα για το 1992 Estimate	Αύξηση ή Μείωση—Increase or Decrease
		£	£	£	£
2	ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ.—συνέχεια.—INDIRECT TAXES.—contd.				
120	Εισοδηματιών Δασμών—Tobacco—Import Duties—Customs Department	96,413,181	112,000,000	105,000,000	-7,000,000
121	Εισοδηματιών Δασμών—Τρίψια Τετραψήφια Τηλεγράφων—Import Duties—Postal Services Department	1,039,624	1,400,000	1,200,000	-200,000
122	Εισοδηματιών Δασμών—Κυρίως Περιοχή των Βλέρων—Import Duties—Sovereign Base Areas	50,329	100,000	90,000	-10,000
130	Φόροι Κατενάλωσης Καπνών—Excise: Tobacco	13,088,301	14,500,000	14,000,000	-500,000
131	Φόροι Κατενάλωσης Ουρανώνιας—Excise: Spirits	1,135,005	1,200,000	1,300,000	+100,000
132	Φόροι Κατενάλωσης Ζάβου—Excise: Beer	4,227,114	4,800,000	4,600,000	-200,000
133	Φόροι Κατενάλωσης Άλατος—Excise: Salt	96,155	100,000	80,000	-20,000
134	Φόροι Κατενάλωσης Ξηρών—Excise: Matches	16,639	17,000	—	-17,000
135	Φόροι Κατενάλωσης Πετρελαιωμένων—Excise: Hydrocarbon Oils	16,439,572	17,400,000	23,400,000	+6,000,000
136	Φόροι Κατενάλωσης Αεριωθέντων Ανοηκτικών Ποτών—Excise: Aerated Soft Drinks	2,322,301	2,800,000	2,700,000	-100,000
137	Φόροι Κατενάλωσης ούρων οχημάτων—Excise: Motor Vehicles	44,360,695	49,000,000	44,000,000	-5,000,000
	Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας—Civil Aviation—				
140	Διακρίματα Προσγυμνασίου—Landing Fees	2,932,797	3,000,000	3,200,000	+200,000
141	Διακρίματα Στάθμευσης—Parking Fees	166,410	230,000	250,000	+20,000
	Υπηρεσίες Εμπορίου και Βιομηχανίας—Commerce and Industry Services:—				
143	Τέλη Πιστοποίησης με βάση τον νόμο Πιστοποίησης του Ανεργασμένου Νόμο του 1989—Certification Fees under the Protection of Competition Law of 1989	900	—	3,000	+3,000
144	Άδειες και Πιστοποιητικά Μέτρων και Τελετών—Weights and Measures Licences and Certificates	833	1,100	1,100	—
145	Τέλη Άδειών Εξαγωγών—Import Licences Fees	31,580	37,000	37,000	—
146	Διακρίματα Επαγωγής—Inspection Fees	301,570	290,000	310,000	+20,000
147	Άδειες Εξαγωγών—Export Licences	15,855	16,000	16,000	—
148	Τέλη Κοινωνικού Οργανισμού Ποτών και Ελέγχου Ποιότητας—Fees and Charges of the Cyprus Organization for Standards and Control of Quality	708	500	500	—
	Τμήμα Εφόρου Ερευστών και Εστέρων Περαστήτων—Department of Registrar of Companies and Official Receiver:—				
149	Διακρίματα Εγγραφής—Registration Fees	1,930,524	3,000,000	2,700,000	-300,000
150	Τέλη Άρχων Διακρίσεων Πνευματικής Ιδιοκτησίας—Copyright Authority Fees	—	—	100	+100
	Εσπεριολογική Διοίκηση—District Administration:—				
151	Διακρίματα Εξαγωγής Χαλκίου και Άμμου—Gravel and Sand Extraction Fees	—	—	—	—
	Τμήμα Δασών—Forests:—				
156	Άδειες Εξαγωγής Σόλων και Άλλας Άδειες—Fuel and Other Permits	1,679	1,745	1,855	+110
	Τμήμα Εργασίας—Labour:—				
161	Διακρίματα Επαγωγής Απολυσμάτων—Boiler Inspection Fees	37,898	50,000	52,000	+2,000
	Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας—Lands and Surveys:—				
166	Διακρίματα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας—Lands and Surveys Fees	6,953,856	7,500,000	7,500,000	—
	Μεταλλείο—Mineral:—				
171	Άδειες Ερευνών για Ανεύρεση Ορυκτών—Prospecting Permits	7,688	9,000	4,000	-5,000
172	Άδειες για Εξαγωγή—Licences—Explosives Licences	30,360	60,000	50,000	-10,000

ΛΕΙΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΣΟΔΩΝ.—συνέχεια—DETAILS OF REVENUE.—*contid.*

κ	α	β	γ	δ	ε	ζ	η	θ	ι	κ	λ	μ	ν	ξ	ο	π	ρ	σ	τ	υ	φ	χ	ψ	ω	Αύξηση + ή Μείωση — Increase + or Decrease —	
																										Προβλεπόμενος για το 1991 Estimate
2	ΕΜΜΕΣΟΙ ΦΟΡΟΙ.—συνέχεια—INDIRECT TAXES.— <i>contid.</i>																									
	Κρουπίο Συγκοινωνιών και Έργων— <i>Ministry of Communications and Works</i> —																									
174	Άδειες Απομάκτων— <i>Wireless Licences—Land based</i>	241,023	170,000	200,000	200,000																					+30,000
	Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας— <i>Merchant Shipping</i> —																									
176	Εγγραφή Πλοίων— <i>Registration of Ships</i>	397,015	600,000	600,000	600,000																					
177	Τέλη Πληρωμάτων— <i>Crew Fees</i>	269,349	350,000	350,000	350,000																					
178	Άδειες Απομάκτων—Πλοίων— <i>Wireless Licences—Ships</i>	139,753	160,000	160,000	160,000																					
179	Επιβάρυνση νέων σε κυβερνητικούς φορείς και Τέλη— <i>Charges on Taxes and Fees in Arrear</i>	25,780	35,000	35,000	35,000																					
	Γενικό Λογιστήριο— <i>Treasury</i> —																									
180	Διακόσμηση Έργων— <i>Insurance Agents' Registration Fees</i>	2,260	1,300	4,000	4,000																					+2,700
	Τμήμα Ανακτόξεως Υδάτων— <i>Water Development</i> —																									
185	Διακόσμηση Διατρήσεων— <i>Drilling Charges</i>	240	350	350	350																					
190	Τέλη Εγγραφής Διετηρίων— <i>Lawyers' Registration Fees</i>	1,240	1,500	1,500	1,500																					
	Δικαστική Υπηρεσία— <i>Judicial</i> —																									
	Τελωνεία— <i>Customs and Excise</i> —																									
195	Άδειες Αποθήκων Απορριμμάτων— <i>Licences of Bonded Warehouses</i>	568,279	800,000	600,000	600,000																					-200,000
196	Άλλες Άδειες— <i>Other Licences</i>	9,429	11,040	29,000	29,000																					+17,960
	Κρουπίο Οικονομικών— <i>Ministry of Finance</i> —																									
200	Φόρος Προστιθέμενης Αξίας— <i>Value Added Tax</i>	219,429,768	246,547,009	15,000,000	15,000,000																					+15,000,000
	ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΗΛ ΑΓΑΘΩΝ.— SALE OF GOODS AND SERVICES.—																									
3	ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΗΛ ΑΓΑΘΩΝ.— SALE OF GOODS AND SERVICES.—																									
	Τμήμα Γεωργίας— <i>Agriculture</i> —																									
100	Μικροπώληση Σπόρων— <i>Seeds for Resale</i>	1,876,338	1,900,000	2,150,000	2,150,000																					+250,000
101	Εξαγωγή Σπόρων— <i>Seeds for Export</i>	—	4,000	2,000	2,000																					-2,000
102	Πώληση Φυτών— <i>Sale of Plants</i>	157,304	200,500	197,500	197,500																					-3,000
103	Έσοδα Τροφίμων Πόρων— <i>Paphos Chiffolias</i>	91,608	90,220	30,000	30,000																					-60,220
104	Πώληση Γεωργικών Προϊόντων— <i>Sale of Agricultural Produce</i>	38,466	9,000	62,000	62,000																					+33,000
105	Πώληση Ζώων και Ζωικών Προϊόντων— <i>Sale of Animals and Animal Products</i>	165,690	153,000	166,000	166,000																					+13,000
106	Ενθάρτυση Χορηγίας για Ανεξαρτησία— <i>Encouragement of Pig Industry</i>	31,528	40,000	42,000	42,000																					+2,000
107	Πώληση Αυγών και Πουλιών— <i>Poultry Industry</i>	39	—	—	—																					
108	Επιχορήγηση Εργασιών— <i>Hiring of Soil Conservation Machinery</i>	72,776	175,000	200,000	200,000																					+25,000
	Ινστιτούτο Γεωργικών Έρευνών— <i>Agricultural Research Institute</i> —																									
115	Πώληση Ζώων και Ζωικών Προϊόντων— <i>Sale of Animals and Animal Products</i>	104,838	80,000	90,000	90,000																					+10,000
116	Πώληση Προϊόντων— <i>Sale of Produce</i>	67,703	45,000	60,000	60,000																					+15,000
	Τμήμα Ανάπτυξης— <i>Land Consolidation</i> —																									
118	Πώληση Σχεδίων και Άλλων Εγγράφων— <i>Sale of Plans and Other Documents</i>	3,456	1,700	1,700	1,700																					

Κ	Α	Περιγραφή Εσόδων—Description of Revenue	Πεπραγμένα Έσοδα για το 1990 Actual	Προβλεπόμενα για το 1991 Estimate	Προβλεπόμενα για το 1992 Estimate	Αλλαγές + ή - Μείωση - Increase + or Decrease -
3			£	£	£	£
		<b>ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΠΡΟΨΟΦΑ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΠΩΛΗΣΗ ΑΓΑΘΩΝ—<i>summary</i></b>				
		<b>SALE OF GOODS AND SERVICES.—<i>cont'd.</i></b>				
		<b>Τμήμα Αρχαιοτήτων—Antiquities—</b>				
		121 Δασμάτεια Εκδόχου σε Μουσεία και Αρχαία Μνημεία—Entrance Fees, Museums and Ancient Monuments . . . . .	534,092	540,000	600,000	+60,000
		122 Πώληση Εκδόσεων κ.λπ.—Sale of Publications, etc. . . . .	23,326	29,000	30,000	+1,000
		127 Δασμάτεια για Ελεγκτικές Υπηρεσίες—Fees for Audit Services . . . . .	67,190	70,000	84,600	+16,600
		<b>Τμήμα Πολιτικής Ασφαλείας—Civil Aviation—</b>				
		130 Τέλη Υπερφόρτωσης Αεροσκαφών—Overflying Charges	3,761,968	5,100,000	5,000,000	-100,000
		131 Συναρμολογήσεις του Υποσυστήματος Επιστροφής του Ηνωμένου Βασιλείου για τη Ζώνη των Υπερσυνόρων Παρομοίων Πτήσεων του Διεθνούς Αεροπορικού Αποσταλείου—Reimbursements by U.K. Board of Trade for the use of Flight Information Services, Nicosia International Airport . . . . .	—	—	—	—
		<b>Τελωνεία—Customs and Excise—</b>				
		134 Ανταρμολογήσεις Προσωπικού και Υπηρεσιών σε Άλλες Υπηρεσίες—Staff on Loan to Other Services	—	—	—	—
		135 Δασμάτεια Υπερφόρτωσης Προσωπικού Τελωνείων—Customs Overtime Fees . . . . .	1,273,274	1,600,000	1,400,000	-200,000
		<b>Τμήμα Μηχανογραφικών Υπηρεσιών—Data Processing Services—</b>				
		136 Τέλη για Υπηρεσίες Ηλεκτρονικών Υπολογιστών—Computer Charges . . . . .	67,825	75,000	70,000	-5,000
		137 Δασμάτεια Υπερφόρτωσης Προσωπικού Τμήματος Στατιστικής και Ερευνών—Statistics and Research Overtime Fees . . . . .	400	2,400	2,400	—
		<b>Εσπεριακή Διεύθυνση—District Administration—</b>				
		138 Έκτακτη Προμήθεια Νερού σε Καμιά—Emergency Water Supply Scheme for Villages . . . . .	—	—	—	—
		139 Σύστημα Αποχέτευσης—Irrigation Scheme . . . . .	—	—	—	—
		140 Πώληση Νερού και των Υπερφόρτωσης—Sale of Water from Dana . . . . .	55,900	20,500	500	-20,000
		141 Ο ρυθμίζοντας Υπηρεσίες (Εκτακτά Μέτρα) Νερού—The Water Supply (Special Measures) Law . . . . .	963	959	955	-4
		142 Κυβερνητικό Έργο για την Υπερφόρτωση της Πρωτεύουσας Βελτιώσεις Αποχέτευσης—Government Waterwork for the Water Supply of Amathus Improvement Area . . . . .	32,537	70,000	70,000	—
		143 Κυβερνητικό Έργο για την Υπερφόρτωση της Πρωτεύουσας Παράλιμου Περιοχής—Παρομοίων—Government Waterwork for the Water supply of Protaras—Paralimni Area . . . . .	—	—	—	—
		<b>Παιδεία—Education—</b>				
		146 Δίδακτρα και Τροφεία—Tuition and Boarding Fees . . . . .	566,242	700,000	700,000	—
		147 Πώληση Προϊόντων Αγρονομίας Γυμνασίου Μόρφου—Agricultural Gymnasium Farm, Morphou—Sale of Produce . . . . .	—	10	10	—
		151 Τέλη Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών—Electrical and Mechanical Services—	2,054,918	2,200,000	2,200,000	—
		155 Προσφορές Υπηρεσιών—Fire Services—	24,388	22,000	25,000	+3,000
		156 Προσφορές Παρομοίων σε ιδιωτικές επιχειρήσεις—Attendance of Fire Officers at Private Functions . . . . .	61,145	64,000	72,000	+8,000

ΛΕΙΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΣΟΔΩΝ.—συνέχεια—DETAILS OF REVENUE.—contd.

Α	Περιγραφή Εσόδων—Description of Revenue	Πραγματικά Έσοδα για το 1990 Actual		Προβολο- για το 1991 Estimate		Προβολο- για το 1992 Estimate		Αύξηση ή Μείωση + Increase + or Decrease —
		£	£	£	£	£	£	
3	ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΗΛΗ ΑΓΑΘΩΝ—συνέχεια SALE OF GOODS AND SERVICES.—contd.							
	Τμήμα Δασών—Forests:—							
161	Πώληση Βυλίας κλπ.—Sale of Timber, etc.	683,935	850,000	685,000	—	165,000		
162	Έσοδα από Δασικά Φυτώρια—Forest Nurseries	93,462	76,800	96,300	—	19,500		
163	Έσοδα Δασικών Κολλέγιων—Forestry College	31,344	45,000	51,400	—	16,400		
	Τμήμα Γεωλογικής Επισκοπήσεως—Geological Survey:—							
168	Πώληση Εξιδώσεων—Sale of Publications	866	6,000	1,500	—	4,500		
169	Διακρίματα Αναρτήσεων—Drilling Charges	102,042	100,000	100,000	—	—		
173	Δικαστική Υπηρεσία—Judicial:—							
	Εισοδήματα για τα Δικαστήρια Εργασιών Δυσφορών—Industrial Disputes Court Reimbursements	102,915	100,114	127,000	—	26,886		
	Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων—Ministry of Labour and Social Insurance:—							
177	Διακρίματα Υπερωρών—Overtime Fees	38,967	52,260	53,360	—	1,100		
178	Συνεισφορά για Σχέδια Εκπαίδευσής—Contribution for Training Schemes	—	10	10	—	—		
179	Εκπαίδευση στη Βιομηχανία Εκπαιρέσεως και Ενοικημάτων—Hotel and Catering Institute	107,224	192,250	198,790	—	33,550		
180	Εκπαίδευση στο Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο—Higher Technical Institute	41,730	50,000	56,000	—	—		
181	Εκπαίδευση στο Κέντρο Επαγγελματικής Ανοικταρέσεως Ανωτέρων—Vocational Rehabilitation Centre for the Disabled	250	10	10	—	—		
182	Κέντρο Επαγγελματικής Ανοικταρέσεως Ανωτέρων—Πώληση Προϊόντων—Vocational Rehabilitation Centre for the Disabled—Sale of Products	162	600	300	—	300		
187	Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρήσεως—Lands and Surveys:—							
	Διακρίματα Κτηματολογίου και Χωρομετρήσεως—Lands and Surveys Fees	3,466,589	3,750,000	3,756,000	—	—		
	Ιατρικές Υπηρεσίες και Υγειονομικές Δημόσιες Υγείας—Medical and Public Health Services:—							
190	Νοσήλια Επισκεψιμών Ασθενών—Hospital Fees (in-patients)	142,451	140,000	140,000	—	—		
191	Νοσήλια Επισκεψιμών Ασθενών—Out-patients Fees	36,938	35,000	35,000	—	—		
192	Συμβουλευτικά Διακρίματα—Consulting Fees	18,346	19,000	19,000	—	—		
193	Διακρίματα Εξέτασης Ιατρών—Specialists Fees	100,541	100,000	100,000	—	—		
194	Ιατροκοινωνική Περίθαλψη Ημεμερών και άλλων Οργανισμών—Health Care: Treatment of Sick—Government and Other Organizations	—	350,000	550,000	—	200,000		
195	Τέλη Πιστοποιητών για Ισχνές Παθήσεις—Fees for Certificates of Virus Diseases	—	—	—	—	—		
196	Υπουργείο Εσωτερικών—Ministry of the Interior:—							
	Πώληση Εκλογικών Καταλόγων και Έκδοση Εκλογικών Βιβλίων—Sale of Electoral Rolls and Issue of Electoral Booklets	1,173	1,430	650	—	780		
198	Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας—Ministry of Commerce and Industry:—							
	Διακρίματα Κοινωνικού Οργανισμού Πιστοτήτων και Ελέγχου Ποιότητας—Fees of the Cyprus Organization for Standards and Control of Quality	1,581	1,000	2,000	—	1,000		
199	Τέλη για Εξαγωγή και Σήμανση Μέτρων και Σήμανση—Fees for Verification and Stamping of Weights and Measures	2,505	2,000	2,500	—	500		
201	Τμήμα Εφόρων Εταιρειών και Ελεγχου Παραλαβής—Department of Registrar of Companies and Official Receiver:—							
	Πιστώσεις και Εκκαθαρίσεις Εταιρειών—Bankruptcies and Company Liquidations	27,521	10,000	10,000	—	10,000		
202	Τέλη για Επισκευδή Σήμανσης—Fees for Trade Marks	98,146	—	140,000	—	140,000		

ΛΕΙΤΤΟΜΕΡΙΕΣ ΕΣΟΔΩΝ.—συνέχεια—DETAILS OF REVENUE.—contd.

Α	Περιγραφή Εσόδων—Description of Revenue	Προβλεπόμενα Έσοδα για το 1990 Actual		Προβλεπόμενα Έσοδα για το 1991 Estimate		Προβλεπόμενα Έσοδα για το 1992 Estimate		Αύξηση ή Μείωση—Increase or Decrease
		£	£	£	£	£	£	
3	<b>ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΠΩΛΗΣΗ ΑΓΑΘΩΝ—εσώζουσα</b> <b>SALE OF GOODS AND SERVICES.—contd.</b>							
	<b>Αστυνομία—Police—</b>							
203	Αποδομήματα Επιστροφές, Αρτοποιημένων Υπηρεσιών—Hire Fees	158,086	120,000	140,000	140,000	140,000	+20,000	
	<b>Τμήμα Τεχυροποικικών Υπηρεσιών—Postal Service—</b>							
208	Πώληση Γραμματοσήμων—Sale of Stamps	5,097,518	5,200,000	5,200,000	5,200,000	5,200,000	—	
209	Ποσώνια από τις Χρηματικές Ενισχύσεις—Money Order Commission	22,741	30,000	25,000	25,000	25,000	-5,000	
210	Εσοδήματα από Τεχυροποικιά Αξία—Parcel Post Receipts	213,613	210,000	215,000	215,000	215,000	+5,000	
211	Αποδομήματα Τεχυροποικιών Εντολών—Postage on Postal Orders	918	1,000	1,000	1,000	1,000	—	
212	Καταληκτικά Τέλη—Terminal Charges	649,286	660,000	660,000	660,000	660,000	—	
213	Τεχυροποικιά Τέλη από την Υπηρεσία Αποστολών—Postage rates receipts from the express mail service/DATA Post	—	275,000	315,000	315,000	315,000	+40,000	
	<b>Τυπογραφείο—Printing Office—</b>							
220	Πώληση Εκδόσεων—Sale of Publications	118,190	110,000	120,000	120,000	120,000	+10,000	
221	Αποδομήματα Υπερπαιχτών Προσπορευτού Τυπογραφείου—Printing Office Overtime Fees	16,267	10,000	5,000	5,000	5,000	-5,000	
	<b>Φυλακές—Prisons—</b>							
223	Πώληση Προϊόντων—Sale of Products	8,855	9,000	9,000	9,000	9,000	—	
	<b>Κέντρο Παραγωγικότητας—Productivity Centre—</b>							
226	Αποδομήματα για Σελές Μεταβίβασης, κλπ.—Fees for Courses, etc.	307,767	150,000	150,000	150,000	150,000	—	
	<b>Υπηρεσία Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού—Public Administration and Personnel Service—</b>							
228	Αντιμισθία Ενεργητικού Προσσωπικού που απασχολείται σε Άλλες Υπηρεσίες—Interchangeable Staff on Loan to Other Services	62,734	56,366	59,095	59,095	59,095	+2,729	
	<b>Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών—Press and Information Office—</b>							
229	Διαφημίσεις—Advertisements	1,560	1,450	3,000	3,000	3,000	+1,550	
231	Πώληση Εκδόσεων και Φωτογραφιών—Sale of Publications and Photographs	97	200	200	200	200	—	
232	Τέλη Πιστοποίησης Μεταφράσεων—Certified Translation Fees	—	—	1,000	1,000	1,000	+1,000	
	<b>Δημόσια Έργα—Public Works—</b>							
233	Εσοδήματα Δίμων για την κατασκευή Οδών—Municipal Roads Reimbursements	210	455	455	455	455	—	
234	Αποδομήματα Νερού Τρόφιμου—Troodos Water Rates	10,341	9,000	10,000	10,000	10,000	+1,000	
	<b>Τμήμα Πρωτοκόπων Αγρών και Προμηθειών—Department of Government Purchasing and Supply—</b>							
238	Αντιμισθία Προσωπικού που απασχολείται σε Άλλες Υπηρεσίες—Staff on Loan to Other Services	280	300	300	300	300	—	
239	Αποδομήματα Υπερπαιχτών Προσπορευτού Τμήματος Επιστροφών Αγρών και Προμηθειών—Department of Government Purchasing and Supply Overtime Fees	99	50	50	50	50	—	
	<b>Γενικό Λογιστήριο—Treasury—</b>							
240	Αντιμισθία Προσωπικού που απασχολείται για την κάλυψη των βόλλων του Ταμείου Δανείων—Loan Commission for Expenses of Public Loan Fund	60,057	60,400	73,850	73,850	73,850	+13,450	
	<b>Τμήμα Πολεοδομίας και Οικισμών—Town Planning and Housing—</b>							
244	Πώληση Εκδόσεων—Sale of Publications	5,960	—	1,000	1,000	1,000	+1,000	
	<b>Κτηνιατρικές Υπηρεσίες—Veterinary Services—</b>							
246	Κτηνιατρικά Νοσοκομεία, Κλινικές και Αποδομήματα Απομειωμένης—Veterinary Hospitals, Clinics and Quarantine Fees	109,541	120,000	120,000	120,000	120,000	—	
247	Πώληση Εμβολίων και Φαρμάκων—Sale of Vaccines and Drugs	158,273	140,000	150,000	150,000	150,000	+10,000	
248	Αποδομήματα Επιστημονικών—Inspection Fees	76,422	90,000	90,000	90,000	90,000	—	



ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΣΟΔΩΝ.—συνέχεια—DETAILS OF REVENUE.—contd.

Α	Περιγραφή Εσόδων—Description of Revenue	Προβλεπόμενα Έσοδα για το 1990 Actual		Προβλεπόμενα Έσοδα για το 1991 Estimate		Αύξηση ή Μείωση 1991 Increase + or Decrease —
		£	£	£	£	
3	<b>ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΦΟΡΑ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΠΩΛΗΣΗ ΑΓΑΘΩΝ—συνέχεια</b> <b>SALE OF GOODS AND SERVICES.—contd.</b>					
	<b>Τμήμα Αναστήσεως Υδάτων—Water Development—</b>					
253	Κεντρικό Σύστημα Υδροπρομήθειας, Λάρνακας—Αρμόζιτου—Larnaca—Famagusta Central Water Supply System	2,246,407	2,989,256	2,989,000	—256	
254	Περιφερειακά Σχέδια Υδροπρομήθειας Κοιτών—Regional Village Water Supply Schemes	1,903,938	2,671,650	3,352,256	+680,600	
255	Σχέδιο Αφεικέλων Πισσωτών—Πλάση Νερού—Pissouri Irrigation Scheme—Sale of Water	89,937	150,975	125,300	—23,675	
256	Σχέδιο Αφεικέλων Χρυσοτόνων—Πλάση Νερού—Khirokokhou Irrigation Scheme—Sale of Water	60,142	180,000	186,000	+125,000	
257	Σχέδιο Αφεικέλων Πύλων—Πλάση Νερού—Piphos Irrigation Scheme—Sale of Water	843,229	912,500	1,037,500	+125,000	
258	Σχέδιο Αφεικέλων Σουλίου—Χυλίου Irrigation Scheme	27,680	24,000	25,900	+1,900	
259	Σχέδιο Αφεικέλων Φερνίκου—Φερνίκου Pumping Scheme	—	—	—	—	
260	Σχέδιο Αφεικέλων Αβδηρών—Παραμυρίου—Evdimou—Paramali Irrigation Scheme—Sale of Water	6,677	15,900	—	—15,900	
261	Σχέδιο Νέσου Αγιωργίου—Southern Conveyor Project	984,094	1,260,000	1,450,000	+190,000	
262	Υδατικό Έργο Λακαίων—Βαρύλου—Πεντακλιτών—Lefkara—Vasilikos—Pentaskhinos Water Works	206,982	191,000	191,000	—	
263	Σύστημα Υδροπρομήθειας Λακαίων—Limassol Water Supply Scheme	—	—	816,000	+810,000	
264	—	—	—	—	—	
	<b>Ψυχιατρικές Υπηρεσίες—Mental Health Services—</b>					
265	Νοσηλεία Εξωτερικών Ασθενών—Hospital Fees (in-patients)	7,166	8,000	7,000	—1,000	
266	Νοσηλεία Εξωτερικών Ασθενών—Outpatients Fees	425	750	450	—300	
267	Συμβουλευτικά Αιματώματα—Consulting Fees	629	1,350	750	—600	
268	Αιματώματα Ειδικών Ιατρών—Specialists' Fees	—	10	10	—	
269	Διάφορα—Miscellaneous	—	—	—	—	
	<b>Οδοντιατρικές Υπηρεσίες—Dental Services—</b>					
275	Νοσηλεία Εξωτερικών Ασθενών—Outpatients Fees	27,894	25,000	26,000	+1,000	
276	Συμβουλευτικά Αιματώματα—Consulting Fees	—	—	—	—	
277	Αιματώματα Ειδικών Ιατρών—Specialists' Fees	—	—	—	—	
	<b>Φαρμακευτικές Υπηρεσίες—Pharmaceutical Services—</b>					
285	Προμήθεια Φαρμάκων—Supply of Drugs	187,891	170,000	190,000	+20,000	
	<b>Γενικό Χημείο—General Laboratory—</b>					
291	Ανάλυση Αιμάτων—Analyses' Fees	22,032	22,000	22,000	—	
292	Συμβουλευτικά Αιματώματα—Consulting Fees	—	—	—	—	
	<b>Τμήμα Οδικών Μεταφορών—Road Transport—</b>					
295	Τάλη Επαρτημάτων Μηχανοκίνητων Οχημάτων—Motor Vehicles Inspection Fees	—	250,000	750,000	+500,000	
	<b>Διακρίματα, Οφελείς και Εισοφίτες η ή άλλως κατατάξιμες—Fees, Charges and Reb- bursements not Otherwise Classified—</b>					
297	Ανταλλάξια Προσωνών το οποίο συζητούν οι Άλλοι Λόγοι κλπ.—Staff on Loan to Other Bodies etc.	361,124	500,000	430,000	—70,000	
298	Ανταλλάξια Προσωνών για Υπηρεσίες, οι οποίες συζητούνται στο Ταμείο Ανεκχώρησής Εξουσιοδοτητών και Παρόντων (T.A.E.T.)—Staff on Loan to Cyprus Relief Fund for Displaced and Affected Persons (C.R.F.D.A.P.)	2,690,511	2,900,000	3,360,000	+400,000	
	<b>Διάφορα Εισοδήματα—Miscellaneous Receipts—</b>					
301	Πώληση Ανεκχώρητων Εσόδων—Sale of Stores	296,392	125,000	150,000	+25,000	
302	Πώληση Ναυπηγών και Περιστροφικών Εργαλείων—Sale of Wreckage and Salvage	—	10	10	—	
303	Έξοδα Επισκευαστικών και Αμετάκλητων Περιοδικών—Repairation Expenses and Relief Claims	630	1,000	1,000	—	
	<b>Σύνολο</b>	<b>33,278,937</b>	<b>38,725,385</b>	<b>41,718,515</b>	<b>+2,993,130</b>	

Κ	Α	Περιγραφή Εσόδων—Description of Revenue	Προβλεπόμενα Έσοδα		Προβλεπόμενα Υπολείματα		Αύξηση ή Μείωση—Increase or Decrease
			1990 Actual	Estimate	1991 Estimate	1992 Estimate	
£	£	£	£	£	£	£	
<b>4 ΠΡΟΣΟΔΙΑ, ΕΝΟΙΚΙΑ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ—INTEREST, DIVIDENDS, RENTS AND ROYALTIES:—</b>							
100		Τραπεζικοί Λογισμικοί και Επενδύσεις—Bank Accounts and Investments	382,810	300,000	466,000	+100,000	
101		Κεντρική Τράπεζα Κύπρου—Central Bank of Cyprus	9,896,184	9,000,000	15,000,000	+6,000,000	
110		Τόκοι από Μακροπρόθεσμα Δάνεια—Interest on Long-term Loans	4,300,164	4,653,314	4,602,551	-650,763	
111		Τόκοι εσόδων από Ανταρραγωγές Προκαταβολών—Interest on Advances	47,165	20,544	4,026,805	+4,006,261	
112		Τόκοι από άλλα δάνεια—Interest on other Loans	50,374	20,000	1,500	+1,500	
120		Πρόσοδα—Διάφορα—Proceeds—Miscellaneous	5,491,674	7,500,000	6,300,000	-1,200,000	
131		Πρόσοδα από τη Καταρράκτη Αεροπορικών Εξόδων—Proceeds from Duty Free Shops	8,172	4,910	4,910	—	
132		Ενοίκια Κατοικιών—Τμήμα Πολιτιστικής Αεροπορίας και Οτιγείας—Rents, Residential—Town Planning and Housing	1,230,208	1,240,625	1,600,000	+359,375	
133		Ενοίκια—Τμήμα Πολιτιστικής Αεροπορίας—Rents—Civil Aviation	700,088	700,000	750,000	+50,000	
134		Ενοίκια—Υπερβολές Εμπορίου και Βιομηχανίας—Rents—Commerce and Industry Services	152,423	80,116	27,900	-52,216	
135		Ενοίκια—Τμήμα Κτηματολογίου και Χαρτογραφίας—Rents—Lands and Surveys	115,351	90,000	120,000	+30,000	
135		Ενοίκια—Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπερβολές Διημοσίας Υπηρεσίας—Medical and Public Health Services	15,980	16,512	20,472	+3,960	
136		Ενοίκια—Τμήμα Μεταλλείων—Rents—Mines	60,352	68,000	60,000	-8,000	
137		Ενοίκια—Τμήμα Αερογώνυμων Έργων—Rents—Public Works	25,579	40,000	44,500	+4,500	
138		Ενοίκια—Αεροπορία—Rents—Police	10,399	10,400	10,400	—	
139		Ενοίκια—Ψυχιατρικές Υπηρεσίες—Rents—Mental Health Services	1,368	1,100	—	-1,100	
140		Ενοίκια—Διάφορα—Rents—Sundries	62,170	60,000	65,000	+5,000	
141		Ανταρραγωγές—Τμήμα Μιναλλείων—Royalties—Mines	59,279	670,000	60,000	-610,000	
142		Ανταρραγωγές—Διάφορα—Royalties—Sundries	93,941	100,000	100,000	—	
143		Ανταρραγωγές από την Ανόρυξη Αεροπορικών Υλικών—Royalties from the Extraction of Quarring Materials	42,258	—	150,000	+150,000	
150		Ενοίκια Γης—Rents—Land	1,206	1,200	1,200	—	
160		Άλλα Ενοίκια—Other Rents—	22,747,143	24,576,721	32,795,238	+8,218,517	
<b>Τελωνεία—Customs and Excise:—</b>							
161		Ενοίκια Αποθηκών και Αποθηκόβιων—Stores and Quay Space Rent	268,666	250,000	250,000	—	
165		Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών—Postal Services:—	159,863	126,000	200,000	+74,000	
		Ενοίκια Ιδιωτικών Γραμματοκιβωτίων—Rents for Private Boxes	428,469	376,000	450,000	+74,000	
170		Μερίσματα—Dividends	215,960	207,671	237,150	+29,479	
171		Άλλα Οφέλη από Επενδύσεις—Other Investment Benefits	50	100	100	—	
180		Πρόσοδα από τη Μίσθωση ξένου Ευαλλάκτη—Proceeds from Foreign Exchange Conversion	1,206,440	100	100	—	
181		Πρόσοδα από τη Μίσθωση ξένου Ευαλλάκτη—Proceeds from Foreign Exchange Conversion	2,404,842	100	100	—	
		Πρόσοδα από την Εξομολογήση Γραμματοκιβωτίων του Εξωτερικού—Treasury Bills Abroad	27,002,904	25,160,592	33,482,588	+8,321,996	

## ΛΕΙΤΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΣΟΔΩΝ.—συνέχεια—DETAILS OF REVENUE.—contd.

Κ	Α	Περιγραφή Εσόδων—Description of Revenue	Προβλεπόμενα Έσοδα—Actual		Προβλεπόμενα Έσοδα—Estimate		Αύξηση ή Μείωση—Increase or Decrease
			1990	1991	1990	1991	
£	£	£	£	£	£	£	
5		<b>ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ—TRANSFERS:—</b>					
	100	Υποχρεωτικές Αμοιβές, Πρόστιμα και Ποινές—Compulsory Fees, Fines and Penalties:—					
		Τμήμα Πολιτικής Ασφαλείας—Civil Aviation:—					
	110	Τέλη Αεροπορικών Ταξιδιών—Air Travel Fees	6,441,886	7,100,000	7,350,000	+250,000	
		Επαρχιακή Διοίκηση—District Administration:—					
	113	Άδειες Πδηλιεας Δρόμων και Οδοδρόμων—Streets and Buildings Regulations	165,432	119,750	135,400	+15,650	
		Υπηρεσία Μεταναστεύσεως—Migration:—					
	116	Διατάγματα Κυριακής Υπηκοότητας—The Cyprus Nationality Fees	16,614	7,500	15,000	+7,500	
		Δικαστική Υπηρεσία—Judicial:—					
	118	Ασπίδες Πονιών Ανάθεσης—Costs of Prosecutions	31,867	25,000	31,000	+6,000	
	119	Πρόστιμα να εκδόσιν ενόχως από τα Δικαστήρια—Fines	1,541,675	800,000	1,400,000	+600,000	
	120	Χρηματικές Ποινές από Εξόδοιες Πδηλιεας—Τέλων—Compounded Offences—Customs and Excise	803,276	200,000	200,000	—	
	121	Χρηματικές Ποινές από Εξόδοιες Πδηλιεας—Επαρχιακή Διοίκηση—Compounded Offences—District Administration	3,091	2,630	2,030	—600	
	122	Χρηματικές Ποινές από Εξόδοιες Πδηλιεας—Τμήμα Δασών—Compounded Offences—Forests	9,674	8,050	9,500	+1,450	
	123	Χρηματικές Ποινές από Εξόδοιες Πδηλιεας—Τμήμα Μεταλλείων—Compounded Offences—Mines	409	1,000	500	—500	
	124	Χρηματικές Ποινές από Εξόδοιες Πδηλιεας—Άλλοι—Compounded Offences—Sundries	—	50	50	—	
		Τμήμα Πολιοδοσίας και Οικισμών—Town Planning and Housing:—					
	130	Διατάγματα Εκδόσεως Πολιοδοτικών Αδειών—Town Planning Fees	27,295	500,000	360,000	—140,000	
	150	Άλλες Μεταβιβάσεις—Other Transfers:—					
	151	Πιερσοποιήσιμα—Certificates	7,788	8,000	8,000	—	
		Επαρχιακή Διοίκηση—District Administration:—					
	154	Πιερσοποιήσιμα Γεννήσεων—Birth Certificates	13,357	14,900	15,100	+200	
		Παιδεία—Education:—					
	155	Διατάγματα Εξετάσεων—Examination Fees	109,155	140,000	140,000	—	
	157	Πρόστιμα Διατάγματα—Consular Fees	2,218	3,000	3,000	—	
		Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων—Inland Revenue:—					
	160	Αποζημιώσεις για την Επιστροφή Φόρων, Δημοτικών Φόρων και Οφελών—Reimbursement for Collection of Taxes, Rates and Charges	54,310	55,000	55,000	—	
	161	Επιβαρύνσεις λόγω σε Καθυστηρημένους Φόρους—Charges on Taxes in Arrear	7,006,639	7,000,000	7,500,000	+500,000	
		Δικαστική Υπηρεσία—Judicial:—					
	163	Διατάγματα Διασπορίσμου κατ' αναστολή—Committed Court Fees	—	—	—	—	
		Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων—Social Insurance:—					
	167	Επιστροφές από το Ταμείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων—Social Insurance Fund Reimbursements	1,608,761	1,680,000	1,880,000	+200,000	
	168	Επιστροφές από το Σχέδιο Έκθετων Αδειών με Απολαβές—Annual Holidays with Pay Scheme Reimbursements	362,937	390,000	436,000	+46,000	
	169	Επιστροφές από το Σχέδιο Ταμειακού Αναστολήσεως—Termination of Employment Scheme Reimbursements	317,651	340,000	380,000	+40,000	

**ΑΙΤΙΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΣΟΔΩΝ.— συνέχισα — DETAILS OF REVENUE.— cont'd.**

Κ	Περιγραφή Εσόδων—Description of Revenue	Παρηγορητά Έσοδα για το 1990 Actual	Προβολο- για το 1991 Estimate	Προβολο- για το 1992 Estimate	Αύξηση + ή Μείωση — Increase + or Decrease —
Α		£	£	£	£
5	<b>METABIBARIE—συντάξια—TRANSFERS.—cont'd.</b>				
173	Ιατρικές Υπηρεσίες και Υγειονομικές Αποδόσεις για τις <i>Medical and Public Health Services</i> —Επιστροφές από το Εγχείρημα Κοινωνικών Ασφαλισμών Τσαριστών Κυβερνητικών Εργασιών—Social Security Scheme Reimbursements	9,875	10,596	11,773	+1,177
174	Επιστροφές από το Ταμείο Κοινωνικών Ασφαλισμών για Εργατικά Αντικείμενα—Social Insurance Fund, Reimbursements for Employment Injuries	16,000	17,000	19,000	+2,000
178	Υγειονομική Μεταναστεύσεως— <i>Migration—</i> Mισθώνοντων—Immigration	311,176	55,000	450,000	+395,000
179	Διακρίματα Εισόδων— <i>Immigration—</i> Ποσών Φόρων—Passport Fees	548,127	500,000	500,000	—
180	Επιστροφές από τα Διακρίματα Εισόδων— <i>Immigration—</i> Inter-Governmental Committee for Migration Reimbursement	4,679	5,500	5,500	—
183	Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών— <i>Press and Information Office—</i> Αρτογραφία Ταινιών—Film Censorship	305	700	700	—
186	Τράπεζα Εμπορική Ναυτιλίας— <i>Merchant Shipping—</i> Αποπληρωμή Χρέους Αγίας Λαύρας Κύπρου— <i>Repayment of Cyprus Ports Authority's Debt—</i> Κεφάλαιο—Capital	1,058,366	388,146	407,570	+19,424
187	Αποπληρωμή Χρέους Αγίας Λαύρας Κύπρου— <i>Repayment of Cyprus Ports Authority's Debt—</i> Interest	1,461,852	451,927	432,504	-19,423
188	Υγειονομική Εγγραφή— <i>Registration Service—</i> Τέλη και Διακρίματα Εγγραφής—Registration Fees and Charges	22,647	22,000	23,000	+1,000
191	Τράπεζα Ανεπτυξίας Υδάτων— <i>Water Development—</i> Αποπληρωμή Χρέους Συμβουλίου Υδατοπρομήθειας Λευκωσίας— <i>Repayment of Nicosia Water Board's Debt—</i> Κεφάλαιο—Capital	82,467	87,415	92,660	+5,245
192	Αποπληρωμή Χρέους Συμβουλίου Υδατοπρομήθειας Λευκωσίας— <i>Repayment of Nicosia Water Board's Debt—</i> Interest	103,983	99,035	93,800	-5,225
200	Υγειονομική Κοινωνική Ευημερία— <i>Welfare Services—</i> Συνταξιοδότηση στο Εγχείρημα Παλινεξόδου— <i>Return of Exiles</i> Παιδιών στην Ελλάδα από το Φορτίο—Children's Homes and Children in Care	1,808	3,000	1,200	-1,800
201	Παιδικά Κέντρα— <i>Day-Care Centres</i>	15,464	16,000	17,000	+1,000
202	Επίδομα για Παιδιά με Σημαντική Κακοποίηση— <i>Nea Ekousia</i> —Home for Severely Retarded Children	233	10	16	—
204	Δικαστήρια, Οπισθίως και Επιστροφές με άλλους Καρακλήσεις— <i>Fees, Charges and Reimbursements—Otherwise Classified—</i>	1,915	1,000	2,000	+1,000
210	Διακρίματα Εξέδρων— <i>Examination Fees—</i> Κρατικό Λαχείο— <i>Government Lottery—</i> Κρατικό Λαχείο— <i>Government Lottery</i>	7,939,555	8,000,000	13,000,000	+5,000,000
213	Διάφορα Εισοδήματα— <i>Miscellaneous Receipts—</i> Συνεισφορές για τις Συντάξεις Υπαλών και Ορφανών— <i>Contributions for Widows' and Orphans' Pensions—</i> Υπουργείο Οικονομικών— <i>Ministry of Finance—</i>	1,557,554	970,278	1,744,242	+773,964
220	Επιβαρύνσεις φόρων σε Κακουχημένους— <i>Charges on Value Added Tax in Arrear</i>	—	—	10,000	+10,000
		31,660,041	29,022,487	36,731,539	+7,709,052

ΛΕΙΤΟΜΕΠΡΕΙΕΣ ΕΣΟΔΩΝ.—*envelope*—DETAILS OF REVENUE.—*cont'd.*

Κ	Α	Περιγραφή Έσοδων—Description of Revenue	Περιγμαινόμενα Έσοδα Yia to 1990 Actual		Προβλεπόμενα Έσοδα Yia to 1991 Estimate		Προβλεπόμενα Έσοδα Yia to 1992 Estimate		Αύξηση ή Μείωση — Increase + or Decrease —
			£	£	£	£	£	£	
7		ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΔΑΝΕΙΑ— <i>envelope</i> —LOAN PROCEEDS.— <i>cont'd.</i>							
6		ΧΟΡΗΘΕΣ—GRANTS:—							
	100	Κοινωνία ΕΛΛαδικής Κυβερνήσεως—Greek Government Grant	1,246,606	4,770,000	—	—	—	—	—4,770,000
	110	Κοινωνία κατά την Επηρεασμένη Οικονομική Κοινότητα—Grant from European Economic Community	446,492	—	—	—	1,285,000	—	+1,285,000
	120	Κοινωνία κατά το Ηνωμένο Βασίλειο—Eglisho Neridw Aπρωπό—Grant from United Kingdom—Southern Conveyor Project	526,915	—	—	—	—	—	—
			2,220,013	4,770,000	—	—	1,285,000	—	—3,485,000
7		ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΔΑΝΕΙΑ—LOAN PROCEEDS:—							
	100	Βραχυπρόθεσμα Δάνεια—Short-term Loans	—	—	—	—	—	—	—
	200	Μεσοπρόθεσμα Δάνεια—Long-term Loans	—	—	—	—	—	—	—
	210	Κυπριακή Ομοιογενή Αποταμίευση—Cyprus Savings Bonds	2,500,000	3,000,000	—	—	3,000,000	—	—
	215	Κυπριακή Πιστωτική Αποταμίευση—Cyprus Savings Certificates	1,047,490	2,900,000	—	—	1,300,000	—	—1,600,000
	220	Δάνεια κατά τη Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα Α.Ε.—Loan from the Co-Operative Central Bank Ltd	66,381,524	—	—	—	—	—	—
	230	Δάνεια κατά το Ταμείο του Κουβέιτ η' Αραβική Οικονομική Ανάπτυξη—Loans from Kuwait Fund for Arab Economic Development:—							
	233	Δάνεια Αρ. 245 Κ.Α. 2,400,000 (4 1/2%) 1983—1997—Loan No. 245 K.D. 2,400,000 (4 1/2%) 1983—1997	47,843	—	—	—	—	—	—
	234	Δάνεια Αρ. 277 Κ.Α. 2,940,000 (5%) 1984—2000—Loan No. 277 K.D. 2,940,000 (5%) 1984—2000	493,713	529,000	—	—	—	—	—529,000
	235	Δάνεια Αρ. 309 και 351 Κ.Α. 6,500,000 (5%) 1986—2000—Loans No. 309 and No. 351 K.D. 6,500,000 (5%) 1986—2000	1,825,630	2,455,600	—	—	—	—	—2,455,600
	236	Δάνεια Αρ. 336 Κ.Α. 4,300,000 (5%) 1988—2013—Loan No. 336 K.D. 4,300,000 (5%) 1988—2013	309,761	1,600,000	—	—	1,400,000	—	—200,000
	240	Δάνεια κατά τη διεθνή Τράπεζα Ανάπτυξης και Ανανεώσεως—Loans from the International Bank for Reconstruction and Development:—							
	248	Δάνεια CY 2179 US \$16,000,000, 1983—1998—Loan CY 2179 US \$16,000,000, 1983—1998	34,199	—	—	—	—	—	—
	250	Δάνεια CY 2386 US \$24,500,000, 1984—1999—Loan CY 2386 US \$24,500,000, 1984—1999	1,426,676	250,000	—	—	—	—	—250,000
	252	Δάνεια CY 2684 US \$19,700,000, 1986—2001—Loan CY 2684 US \$19,700,000, 1986—2001	1,686,888	2,428,600	—	—	2,046,500	—	—381,700
	253	Δάνεια CY 2906 US \$35,000,000, 1988—2003—Loan CY 2906 US \$35,000,000, 1988—2003	1,083,762	3,323,900	—	—	4,301,100	—	+977,200
	254	Δάνεια CY 2914 US \$30,000,000, 1988—2003—Loan CY 2914 US \$30,000,000, 1988—2003	1,473,143	2,200,000	—	—	1,700,000	—	—500,000
	260	Δάνεια κατά το Ταμείο Ανεμεδαρμένης Επιχειρήσεως—Loans from the Resettlement Fund of the Council of Europe:—							
	241	Δάνεια US\$ 1,000,000 1991—2001—Loan US\$ 1,000,000 1991—2001	—	—	—	—	—	—	—
	242	Δάνεια US\$ 34,500,000 1991—2001—Loan US\$ 34,500,000 1991—2001	—	—	—	—	—	—	—
	243	Δάνεια US\$ 500,000 1991—2001—Loan US\$ 500,000 1991—2001	—	—	—	—	—	—	—
		[Δάνεια US\$ 1,000,000 1990—2000—Loans US\$ 1,000,000 1990—2000	443,066	—	—	—	—	—	—
		[Δάνεια US\$ 1,950,000 1990—2000—Loans US\$ 1,950,000 1990—2000	863,979	—	—	—	—	—	—
	270	Δάνεια κατά την Επηρεασμένη Τράπεζα Επενδύσεως—Loans from the European Investment Bank:—							
	276	Δάνεια Αρ. 6,0611,00 ECU 1,200,000 (1%) 1986—2006—Loan No. 6,0611,00 ECU 1,200,000 (1%) 1986—2006	119,076	—	—	—	—	—	—
	310	Δάνεια κατά την Standard Chartered Merchant Bank Ltd. (Sig. £1,973,800)—Loan from the Standard Chartered Merchant Bank Ltd. (Sig.£1,973,800)	113,514	29,000	—	—	155,000	—	+126,000
			79,850,264	18,716,100	—	—	13,993,000	—	—4,813,100

## ΛΕΙΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΣΟΔΩΝ.— συνέχισα—DETAILS OF REVENUE.—cont'd.

Α	Περιγραφή Εσόδων—Description of Revenue	Περιπρακτά Έσοδα For 1990 Actual		Προβλεπόμενος For 1991 Estimate		Προβλεπόμενος For 1992 Estimate		Αύξηση ή Μείωση— Increase + or Decrease —
		£	£	£	£	£	£	
8	ΕΣΟΔΑ ΜΗ ΑΛΛΟΣ ΚΑΤΑΒΗΜΑ—REVENUE NOT OTHERWISE CLASSIFIED:							
100	Εκποίηση Ακίνητης Περιουσίας—Sale of Immovable Property . . . . .			302,315	250,000	300,000	+50,000	
110	Εκποίηση Πέγνων Κεφαλαίου—Sale of Fixed Capital Assets . . . . .			—	10	10	—	
	Υπηρεσίες Εμπορίου και Βιομηχανίας—Commerce and Industry Services—							
120	Σχέδιο Εγγυήσεως Εξαγωγών—Export Guarantee Scheme . . . . .	267,978	250,000	267,978	250,000	300,000	+50,000	
121	Σχέδιο Κυβερνητικών Εγγυήσεων—Government Guarantee Schemes . . . . .	5,642	10,000	5,642	10,000	10,000	—	
122	Άλλα Διευρώματα, Οφειλές και Εισφορές—Other Fees, Charges and Reimbursements . . . . .	58,849	40,000	58,849	40,000	60,000	+20,000	
	Τμήμα Γεωργίας—Agriculture—							
124	Άλλα Διευρώματα, Οφειλές και Εισφορές—Other Fees, Charges and Reimbursements . . . . .	73,076	72,100	73,076	72,100	43,300	—28,800	
	Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών—Agricultural Research Institute—							
127	Άλλα Διευρώματα, Οφειλές και Εισφορές—Other Fees, Charges and Reimbursements . . . . .	—	10	—	10	10	—	
	Τμήμα Αρχειοτήτων—Archives—							
130	Άλλα Διευρώματα, Οφειλές και Εισφορές—Other Fees, Charges and Reimbursements . . . . .	37,635	37,000	37,635	37,000	40,000	+3,000	
	Τμήμα Πολιτικής Ασφαλείας—Civil Aviation—							
133	Άλλες Εισφορές—Other Receipts . . . . .	486,131	450,000	486,131	450,000	500,000	+50,000	
	Τελωνεία—Customs and Excise—							
136	Άλλα Διευρώματα, Οφειλές και Εισφορές—Other Fees, Charges and Reimbursements . . . . .	195,431	200,000	195,431	200,000	200,000	—	
	Επαρχιακή Διοίκηση—District Administration—							
139	Άλλα Διευρώματα, Οφειλές και Εισφορές—Other Fees, Charges and Reimbursements . . . . .	8,427	10,800	8,427	10,800	8,300	—2,500	
	Παιδεία—Education—							
142	Άλλα Διευρώματα, Οφειλές και Εισφορές—Other Fees, Charges and Reimbursements . . . . .	389,583	400,000	389,583	400,000	50,000	—350,000	
	Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών—Electrical and Mechanical Services—							
145	Άλλα Διευρώματα, Οφειλές και Εισφορές—Other Fees, Charges and Reimbursements . . . . .	21,094	16,000	21,094	16,000	25,000	+9,000	
	Τμήμα Αλιείας—Fisheries—							
148	Άλλα Διευρώματα, Οφειλές και Εισφορές—Other Fees, Charges and Reimbursements . . . . .	27,728	12,000	27,728	12,000	35,000	+23,000	
	Τμήμα Δασών—Forests—							
151	Άλλα Διευρώματα, Οφειλές και Εισφορές—Other Fees, Charges and Reimbursements . . . . .	380,631	372,660	380,631	372,660	380,000	+7,340	

Α	Περιγραφή Εσόδων—Description of Revenue	Προβλεπόμενα Έσοδα For 1990 Actual		Προβλεπόμενα Έσοδα For 1991 Estimate		Αδίκηση ή Μείωση— Increase + or Decrease —
		£	£	£	£	
8	ΕΣΟΔΑ ΜΗ ΑΛΛΑΞΕ ΚΑΤΑΤΑΞΙΜΑ:—συνέχεια.—REVENUE NOT OTHERWISE CLASSIFIED.—contd.					
	Τμήμα Γεωλογικής Επιστημονικής Έρευνας—Geological Survey—					
154	Άλλα Δαπάνια, Οφελές και Επιστροφές—Other Fees, Charges and Reimbursements	36,053	12,000	12,000	12,000	—
160	Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας—Medical and Public Health Services—					
	Άλλα Δαπάνια, Οφελές και Επιστροφές—Other Fees, Charges and Reimbursements	655,133	650,000	650,000	250,000	-40,000
	Μεταλλείο—Mines—					
163	Προστασία Περιβάλλοντος—Protection of Environment	30,530	44,000	44,000	35,000	-9,000
164	Άλλα Δαπάνια, Οφελές και Επιστροφές—Other Fees, Charges and Reimbursements	45,534	46,000	46,000	30,000	-16,000
166	Υπουργείο Άμυνας—Ministry of Defence—					
	Άλλα Δαπάνια, Οφελές και Επιστροφές—Other Fees, Charges and Reimbursements	25,552	20,000	20,000	20,000	—
	Αστυνομία—Police—					
169	Άλλα Δαπάνια, Οφελές και Επιστροφές—Other Fees, Charges and Reimbursements	57,467	55,000	55,000	55,000	—
172	Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας—Merchant Shipping—					
	Άλλα Δαπάνια, Οφελές και Επιστροφές—Other Fees, Charges and Reimbursements	60,727	65,000	65,000	65,000	—
175	Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών—Postal Services—					
	Άλλα Δαπάνια, Οφελές και Επιστροφές—Other Fees, Charges and Reimbursements	70,110	62,000	62,000	80,000	+18,000
178	Τυπογραφείο—Printing office—					
	Άλλα Δαπάνια, Οφελές και Επιστροφές—Other Fees, Charges and Reimbursements	31,699	25,000	25,000	32,000	+7,000
	Φυλακές—Prisons—					
181	Άλλα Δαπάνια, Οφελές και Επιστροφές—Other Fees, Charges and Reimbursements	1,698	1,200	1,200	1,200	—
184	Κέντρο Παραγωγικότητας—Productivity Centre—					
	Άλλα Δαπάνια, Οφελές και Επιστροφές—Other Fees, Charges and Reimbursements	3,370	3,000	3,000	3,000	—
187	Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών—Press and Information Office—					
	Άλλα Δαπάνια, Οφελές και Επιστροφές—Other Fees, Charges and Reimbursements	37	200	200	200	—
190	Δημόσια Έργα—Public Works—					
	Άλλα Δαπάνια, Οφελές και Επιστροφές—Other Fees, Charges and Reimbursements	185,508	140,000	140,000	170,000	+30,000
193	Τμήμα Στατιστικής και Ερευνών—Statistics and Research—					
	Άλλα Δαπάνια, Οφελές και Επιστροφές—Other Fees, Charges and Reimbursements	1,258	800	800	1,000	+200
196	Κτηνιατρικές Υπηρεσίες—Veterinary Services—					
	Άλλα Δαπάνια, Οφελές και Επιστροφές—Other Fees, Charges and Reimbursements	5,469	6,000	6,000	8,000	+2,000

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ ΕΣΟΔΩΝ.—ενέχεια.—DETAILS OF REVENUE.—contd.

Κατηγορία	Περιγραφή Εσόδων—Description of Revenue	Προβλεπόμενα Έσοδα		Αύξηση ή Μείωση— Increase + or Decrease —
		Για το 1990 Actual	Για το 1991 Estimate	
£	£	£	£	£
8	ΕΣΟΔΑ ΜΗ ΑΛΛΗΣ ΚΑΤΑΤΑΞΙΜΑ:—ενέχεια.—REVENUE NOT OTHERWISE CLASSIFIED.—contd.			
	Τμήμα Αναστήσεως Υδάτων—Water Development:			
199	Άλλα Δικαιώματα, Οφθαλμ. και Εισοδήμ.—Other Fees, Charges and Reimbursements	157,307	180,000	110,000 —70,000
	Υπηρεσίες Κοινωνικής Ευημερίας—Welfare Services:			
202	Άλλα Δικαιώματα, Οφθαλμ. και Εισοδήμ.—Other Fees, Charges and Reimbursements	—	10	10 —
	Τμήμα Οδικών Μεταφορών—Road Transport:			
205	Άλλα Δικαιώματα, Οφθαλμ. και Εισοδήμ.—Other Fees, Charges and Reimbursements	99,338	100,000	110,000 +10,000
	Δικαιώματα, Οφθαλμ. και Εισοδήμ. μη άλλως κατατάξιμας—Fees, Charges and Reimbursements not otherwise classified:			
208	Εισοδήμ. από τη Βίτη Τεχνική Βοήθεια—Foreign Technical Assistance Reimbursements	—	100	100 —
	Διάφορα Εισοδήμ.—Miscellaneous Receipts:			
211	Πληρωμ. κατά υπέρβαση απορροφώντων ενών—Overpayments in Previous Years	297,149	500,000	300,000 —200,000
212	Αίτητες καταθέσεις—Unclaimed Deposits	79,707	50,000	50,000 —
213	Αποπληρωμ. Μακροπρόθεσμων Δανείων—Repayment of Long-term Loans	762,206	186,250	5,075,200 +4,888,950
214	Διάφορα—Sundries	2,010,766	1,500,000	2,000,000 +500,000
215	Αποπληρωμ. άλλων Δανείων—Repayment of other Loans	—	14,800	14,800 +14,800
		6,871,138	5,767,140	10,374,130 +4,606,990
9	ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΗΔΗ ΥΠΟΒΑΛΘΕΙ ΣΤΗ BOYAH ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ—ADDITIONAL REVENUE FROM BILLS ALREADY SUBMITTED TO THE HOUSE OF REPRESENTATIVES	—	—	40,300,000 +40,300,000
	ΣΥΝΟΛΟ ΕΣΟΔΩΝ—TOTAL REVENUE	578,503,584	554,473,713	633,206,827 +68,733,114